

PHILIPS

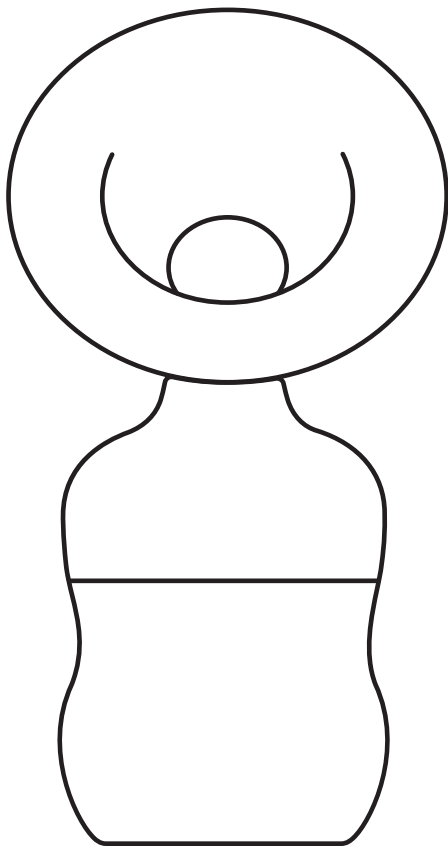
AVENT

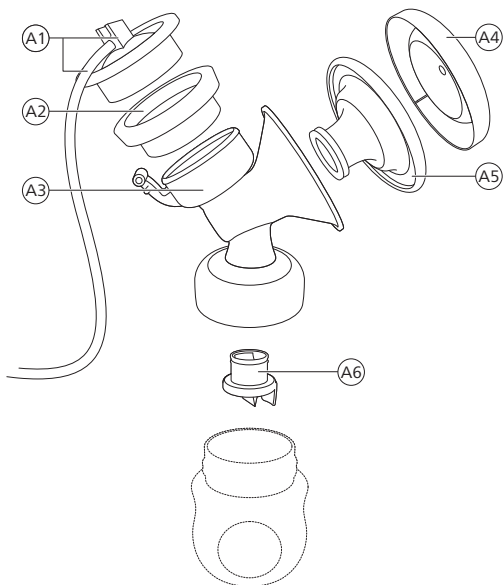
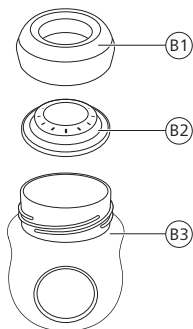
Single/Double
Breast Pump Kit

Kit tire-lait
simple/double

Kit tiralatte
singolo/doppio

SCF335, SCF337



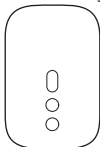
A**B**

English	6
Dansk	12
Deutsch	18
Español	25
Français	32
Italiano	39
Nederlands	46
Norsk	53
Português	59
Suomi	66
Svenska	72
Ελληνικά	78
עברית	85

Introduction

Welcome to Philips Avent! To learn more about this product or the Philips Avent product range, scan the QR code on the user manual or visit us at **www.philips.com/support**. On this website, you will also find the full user manual, videos and frequently asked questions.

The Philips Avent single/double breast pump kit can only be used in combination with the following motor unit of Philips Avent breast pump Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340), or Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Do not combine it with motor units of other Philips Avent breast pumps or different brands.

General description (Fig. 1)

i Note: The numbers mentioned below refer to the numbers in the figure on the front foldout page of this user manual.

i Note: The double breast pump kit comes with two pieces of the items shown in Figures A and B.

Product description (Fig. A)

- A1 Silicone tube and cap
- A2 Silicone diaphragm
- A3 Pump body
- A4 Cover
- A5 Cushion
- A6 White valve

Philips Avent Natural bottle (Fig. B)

- B1 Screw ring
- B2 Sealing disc
- B3 Bottle

Intended use

The Philips Avent single/double breast pump kit is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman. The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump kit and save it for future reference.

The full user manual can be found online: www.philips.com/support.

Warning



Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts before first use and after each use.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See 'Ordering accessories and spare parts' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.

Before first use

Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before you use the breast pump kit for the first time and after every use.

Cleaning and disinfecting

i Note: The figure numbers mentioned below refer to the numbers of the figures on the back foldout page of this user manual.

- Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk (Fig. 2) before first use and after every use.
- Clean the parts that do not come into contact with the breast and breast milk when needed (Fig. 3). Wipe the parts with a clean, damp cloth with water and mild detergent.

Step 1: Disassembling

Disassemble the breast pump kit (Fig. A) and the bottle (Fig. B) completely. Also remove the white valve (Fig. A6) from the pump body (Fig. A3).

Step 2: Cleaning

The parts that come into contact with the breast and breast milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump kit parts as this may cause damage.

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

Step 2A: Manual cleaning

- 1 Rinse all parts under a running tap with lukewarm water.
- 2 Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.
- 3 Clean all parts with a cleaning brush in warm water with some mild dishwashing liquid.
- 4 Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water.
- 5 Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

ⓘ Note: Food colorings may discolor parts.

- 1 Place all parts on the top rack of the dishwasher.
- 2 Put detergent or a dishwashing tablet in the machine and run a standard program.
- 3 Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the sides of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.

- 1 Fill a household pot with enough water to cover these parts and place all the parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the sides of the pot.
- 2 Allow the water to cool down.
- 3 Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface, tea towel or drying rack to air-dry.
- 4 Store the dry items safely in a clean, protected area until needed. Ensure that the clean parts have air-dried completely before storing them to help prevent germs and mold from growing.

Using the breast pump kit

Cushion size

The Philips Avent single/double breast pump kit has a soft, active cushion. There is only one cushion size. It gently stimulates your nipple to trigger milk flow. The cushion is made of flexible silicone, fitting nipple sizes up to 30 mm.

Assembling the breast pump kit

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump kit that come into contact with the breast and breast milk.

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

❗ Note: Correct placement of the white valve, cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.

- 1 Insert the white valve into the pump body from underneath. Push the white valve in as far as possible (Fig. 4).
- 2 Screw the pump body clockwise onto the bottle until it is securely fixed (Fig. 5).
- 3 Place the cushion into the pump body (Fig. 6) and make sure that the rim covers the pump body. Push in the inner part of the cushion into the funnel against the line indicated with an arrow (Fig. 7).

- 4 Place the silicone diaphragm into the pump body (Fig. 8). Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing down with your thumbs (Fig. 9).
- 5 Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place (Fig. 10).
- 6 Please refer to the user manual of your Philips Avent electric breast pump for the next assembly steps, for example how to connect the tube(s) to the motor unit.

Pumping instructions

- 1 Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.
- 2 Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple (Fig. 11).
- 3 Please refer to the user manual of your Philips Avent electric breast pump for the next steps of pumping instructions.

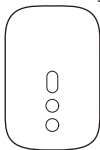
After use

- 1 Disassemble, clean and disinfect all parts that have been in contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').
- 2 Please refer to the user manual of your Philips Avent electric breast pump for instructions on how to store the expressed breast milk.

Compatibility

The Philips Avent single/double breast pump kit is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent storage cups with adapter. We do not recommend using the Philips Avent Natural glass bottles with the breast pump kit.

The Philips Avent single/double breast pump kit can only be used in combination with the following motor unit of Philips Avent breast pump Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340), or Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Do not combine it with motor units of other Philips Avent breast pumps or different brands.

Ordering accessories and spare parts

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Support

For all product support such as frequently asked questions, please visit www.philips.com/support.

Storage conditions

Keep the breast pump kit out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump kit and its accessories in a safe, clean and dry place.

Technical information

Operating conditions: temperature: 5 °C to 40 °C, relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing).

Storage and transportation conditions: temperature -25 °C to 70 °C, relative humidity up to 90 % (non-condensing).

Operating and storage pressure: 700-1060 hPa (<3000 m altitude).

Materials: polypropylene, silicone.

Explanation of symbols

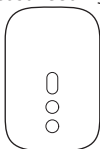
The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury.

This symbol indicates:

- important information such as warnings and cautions (Fig. 13).
- that the product or packaging needs to be sorted or brought to a recycling point (Fig. 14).

Introduktion

Velkommen til Philips Avent! Du kan få mere at vide om dette produkt eller Philips Avent-produktserien ved at scanne QR-koden på brugervejledningen eller besøge os på **www.philips.com/support**. På dette websted kan du også finde den komplette brugervejledning, videoer og ofte stillede spørgsmål. Enkelt-/dobbeltbløstbrystpumpesættet fra Philips Avent kan kun bruges i kombination med følgende motorenhed i brystpumpen Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394), SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) eller Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Den må ikke kombineres med motorenheder til andre Philips Avent-brystpumper eller andre mærker.

Generel beskrivelse (fig. 1)

❗ Bemærk: Tallene nævnt herunder henviser til tallene på figuren på den forreste fold-ud-side i denne brugervejledning.

❗ Bemærk: Det dobbelte brystpumpesæt leveres med to stk. af de dele, der er vist i figur A og B.

Produktbeskrivelse (fig. A)

- A1 Silikonerør og hætte
- A2 Silikonemembran
- A3 Pumpeenhed
- A4 Dæksel
- A5 Pude
- A6 Hvid ventil

Philips Avent Natural-flaske (fig. B)

- B1 Skruering
- B2 Forseglingsskive
- B3 Flaske

Beregnet anvendelse

Philips Avent enkelt/dobbelt brystpumpesættet er beregnet til at udmalke og opsamle mælk fra ammende kvinder. Apparatet er kun beregnet til én bruger.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden brystpumpesættet tages i brug, og opbevar den til eventuel senere brug.

Den komplette brugervejledning kan findes online:

www.philips.com/support.

Advarsel



Advarsler til forebyggelse af kontaminering og til sikring af hygiejnen:

- Af hygiejniske hensyn er brystpumpen kun beregnet til gentagen brug af en enkelt bruger.
- Rengør og desinficer alle dele før første brug og efter hver brug.

Advarsler til forebyggelse af problemer med bryster og brystvorter, herunder smerter:

- Anvend ikke brystpumpen, hvis silikonemembranen ser ud til at være beskadiget eller itu. Se "Bestilling af tilbehør og reservedele" for at få oplysninger om, hvordan reservedele skaffes.
- Brug udelukkende tilbehør og dele, der er anbefalet af Philips Avent.
- Benyt aldrig brystpumpen, hvis du er træt eller døsigt, så du undgår uopmærksomhed under anvendelsen.

Før første brug

Adskil, rengør og desinficer alle dele, der kommer i berøring med brystet og brystmælk, inden du bruger brystpumpesættet første gang og efter hver brug.

Rengøring og desinficering

i Bemærk: Figur-tallene herunder henviser til tallene på figurerne på den bagerste fold-ud-side i denne brugervejledning.

- Rengør og desinficer alle dele, der kommer i kontakt med brystet og brystmælken (fig. 2), før produktet bruges første gang. Dette skal også gøres efter hver brug.
- Rengør de dele, der ikke kommer i kontakt med brystet og brystmælken, når det er nødvendigt (fig. 3). Aftør delene med en ren klud fugtet med vand og et mildt vaskemiddel.

Trin 1: Adskillelse

Skil brystpumpen (fig. A) og flasken (fig. B) helt ad. Fjern også den hvide ventil (fig. A6) fra pumpeenheten (fig. A3).

Trin 2: Rengøring

Delene, der kommer i kontakt med brystet og brystmælken, kan rengøres manuelt eller i opvaskemaskinen.

⚠ Advarsel: Benyt ikke antibakterielle eller skrappe rengøringsmidler til at rengøre brystpumpesættets dele, da dette kan medføre skader.

⚠ Forsigtig: Vær forsigtig, når du fjerner og rengør den hvide ventil. Hvis den bliver beskadiget, vil brystpumpen ikke fungere korrekt. Du fjerner den hvide ventil ved forsigtigt at trække i den rillede tap på siden af ventilen. Rengør den hvide ventil ved at gubbe den forsigtigt mellem fingrene i varmt vand med lidt opvaskemiddel. Undlad at føre genstande ind i den hvide ventil, da dette kan medføre skader.

Trin 2A: Manuel rengøring

- 1 Skyl alle dele med lunkent postvand fra hanen.
- 2 Lad alle dele stå i blød i varmt vand og lidt opvaskemiddel i 5 minutter.
- 3 Rengør alle dele med en rengøringsbørste i varmt vand tilsat lidt mildt opvaskemiddel.
- 4 Skyl alle dele grundigt under koldt vand fra hanen.
- 5 Lad alle dele lufttørre på et rent viskestykke eller tørrestativ.

Trin 2B: Rengøring i opvaskemaskinen

ⓘ Bemærk: Fødevarerfarvestoffer kan misfarve dele.

- 1 Placer alle delene på den øverste hylde i opvaskemaskinen.
- 2 Kom flydende opvaskemiddel eller en opvasketab i maskinen, og kød et standardprogram.
- 3 Lad alle dele lufttørre på et rent viskestykke eller tørrestativ.

Trin 3: Desinficering

⚠ Forsigtig: Under desinfektion med kogende vand skal du undgå, at flasken eller andre dele rører ved grydens sider. Dette kan medføre uoprettelig deformation af eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for.

- 1 Fyld en gryde med nok vand, så disse dele er dækket, og kom alle delene i gryden. Lad vandet koge i 5 minutter. Sørg for, at delene ikke rører ved grydens sider.
- 2 Lad vandet køle ned.
- 3 Tag forsigtigt dele op af vandet. Lad delene lufttørre på en ren overflade, et rent viskestykke eller tørrestativ.
- 4 Opbevar tørre dele sikkert på et rent, beskyttet sted, indtil de skal bruges. Sørg for, at de rene dele er lufttørret fuldstændigt, før de opbevares, for at forhindre vækst af bakterier og skimmelsvamp.

Brug af brystpumpesættet

Pudestørrelse

Philips Avent elektriske enkelt/dobbelt brystpumpesættet har en blød, aktiv pude. Der findes kun én pudestørrelse. Den sammenpresser blidt brystvorten for at stimulere mælketilløbet. Puden er fremstillet af fleksibel silikone, som passer til brystvortestørrelser op til 30 mm.

Samling af brystpumpesættet

Sørg for at have rensat og desinficeret alle brystpumpelede, der kommer i kontakt med brystet og brystmælk.

⚠ Advarsel: Vær forsigtig, når du har desinficeret brystpumpens dele ved at koge dem, kan de være meget varme. For at forhindre forbrændinger skal du ikke begynde at samle brystpumpen, før de desinficerede dele er kølet af.

⚠ Advarsel: Vask dine hænder grundigt med vand og sæbe, før du berører brystpumpens dele og brysterne, for at forhindre kontaminering. Undgå at berøre indersiden af beholdere eller låg.

Kontrollér brystpumpesættets dele for slid og skader før brug og udskift dem om nødvendigt.

❗ Bemærk: Korrekt placering af den hvide ventil, puden, silikonemembranen og silikonerøret er vigtigt, hvis brystpumpen skal danne et korrekt vakuum.

- 1 Indsæt den hvide ventil i pumpeenheden nedefra. Skub den hvide ventil så langt ind som muligt (fig. 4).
- 2 Skru pumpeenheden med uret, indtil den sidder sikkert fast på flasken (fig. 5).
- 3 Placer puden i pumpeenheden (fig. 6), og sørg for, at kanten dækker pumpeenheden. Skub den indvendige del af puden ind i tragten mod linjen, som er angivet med en pil (fig. 7).

- 4 Placer den hvide silikonemembran i pumpeenheten (fig. 8). Kontroller, at silikonemembranen sidder tæt omkring kanten, ved at trykke den ned med tommelfingrene (fig. 9).
- 5 Sæt silikonerøret og hættten på silikonemembranen. Tryk hættten ned, indtil den er sikkert på plads (fig. 10).
- 6 Se brugervejledningen til din Philips Avent elektriske brystpumpe for de næste monteringsstrin, f.eks. hvordan slangen(erne) sluttes til motorenheden.

Pumpevejledning

- 1 Vask hænderne grundigt med vand og sæbe, og sørg for, at brystet rent.
- 2 Placer brystpumpesættet på brystet. Sørg for, at brystvorten (fig. 11) er i midten.
- 3 Se brugervejledningen til din Philips Avent elektriske brystpumpe for de næste trin af pumpevejledningen.

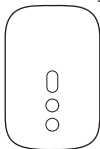
Efter brug

- 1 Adskil, rengør og desinficer alle dele, der har været i kontakt med brystet og brystmælk (se "Rengøring og desinficering").
- 2 Se brugervejledningen til din Philips Avent elektriske brystpumpe for vejledning i, hvordan udmalket brystmælk opbevares.

Kompatibilitet

Philips Avent Premium enkelt/dobbelt brystpumpesættet er kompatibel med alle sutteflasker i Philips Avent Natural-serien samt Philips Avent-opbevaringsbægre med adapter. Vi anbefaler ikke brug af Philips Avent Natural-flasker af glas sammen med brystpumpesættet.

Enkelt-/dobbeltbrystpumpesættet fra Philips Avent kan kun bruges i kombination med følgende motorenhed i brystpumpen Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394), SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) eller Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Den må ikke kombineres med motorenheder til andre Philips Avent-brystpumper eller andre mærker.

Bestilling af tilbehør og reservedele

Du kan købe tilbehør og reservedele på www.shop.philips.com/support eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips kundecenter.

Støtte

For produktsupport såsom ofte stillede spørgsmål kan du besøge www.philips.com/support.

Opbevaringsforhold

Undgå at udsætte brystpumpesættet for direkte sollys, da længere tids eksponering kan forårsage misfarvning. Opbevar brystpumpesættet og dets tilbehør på et sikkert, rent og tørt sted.

Tekniske oplysninger

Driftsbetingelser: temperatur: 5 °C til 40 °C, relativ luftfugtighed: 15 til 90 % (ikke-kondenserende).

Opbevarings- og transportbetingelser: temperatur -25 °C til 70 °C, relativ luftfugtighed op til 90 % (ikke-kondenserende).

Drifts- og opbevaringstryk: 700-1060 hPa (<3000 m højde).

Materialer: polypropylen, silikone.

Forklaring af symboler

Advarsels- og informationssymbolerne er med til at sikre, at du bruger dette produkt sikkert og korrekt af hensyn til dig selv og andre.

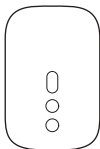
Dette symbol angiver:

- vigtige oplysninger såsom advarsler og forholdsregler (fig. 13).
- at produktet eller emballagen skal sorteres eller afleveres til en genbrugsstation (fig. 14).

Einführung

Willkommen bei Philips Avent! Um mehr über dieses Produkt oder das Philips Avent Produktsortiment zu erfahren, scannen Sie den QR-Code auf der Bedienungsanleitung, oder besuchen Sie unsere Website unter **www.philips.com/support**. Auf dieser Website finden Sie auch die komplette Bedienungsanleitung, Videos und häufig gestellte Fragen.

Das Philips Avent Einzel-/Doppel-Milchpumpen-Set kann nur verwendet werden mit der folgenden Motoreinheit der Philips Avent Milchpumpen Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), des Philips Avent Still-Startersets Advanced (SCD340) oder des Philips Avent Still-Startersets Premium (SCD330):



Kombinieren Sie das Gerät nicht mit Motoreinheiten anderer Philips Avent Milchpumpen oder anderer Marken.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

i Hinweis: Die unten aufgeführten Zahlen verweisen auf die Zahlen in der Abbildung auf der ausklappbaren Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.

i Hinweis: Beim Doppel-Milchpumpen-Set werden die in Abbildung A und B dargestellten Teile in doppelter Ausführung geliefert.

Produktbeschreibung (Abb. A)

- A1 Silikonschlauch mit Kappe
- A2 Silikonmembran
- A3 Pumpengehäuse
- A4 Abdeckung
- A5 Kissen
- A6 Weißes Ventil

Philips Avent Natural Flasche (Abb. B)

- B1 Schraubring
- B2 Verschlussdeckel
- B3 Flasche

Vorgesehener Verwendungszweck

Das Philips Avent Einzel-/Doppel-Milchpumpen-Set ist zum Abpumpen von Milch aus der Brust stillender Frauen vorgesehen. Das Gerät ist für einen einzelnen Benutzer vorgesehen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Milchpumpen-Sets aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie online unter:
www.philips.com/support.

Warnhinweis



Warnhinweise zur Vermeidung von Verunreinigungen und zur Gewährleistung der erforderlichen Hygiene:

- Aus Hygienegründen sollte die Milchpumpe nur von einer einzigen Person verwendet werden.
- Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten Gebrauch sowie nach jedem Gebrauch alle Teile.

Warnhinweise zur Vermeidung von schmerzenden Brüsten und Brustwarzen sowie anderen Problemen:

- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn die Silikonmembran Beschädigungen aufweist. Informationen zum Bestellen von Ersatzteilen finden Sie unter "Bestellen von Zubehör und Ersatzteilen".
- Verwenden Sie nur das Zubehör und die Teile, die von Philips Avent empfohlen werden.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn Sie sich schläfrig oder müde fühlen, um mangelnde Aufmerksamkeit während des Gebrauchs zu vermeiden.

Vor dem ersten Gebrauch

Zerlegen, reinigen und desinfizieren Sie vor der ersten Benutzung sowie nach jedem Gebrauch alle Teile des Milchpumpen-Sets, die mit der Brust, der Muttermilch und/oder Haut in Kontakt kommen.

Reinigung und Desinfektion

i Hinweis: Die unten aufgeführten Zahlen verweisen auf die Zahlen der Abbildungen auf der ausklappbaren Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

- Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten und nach jedem Gebrauch alle Teile, die mit der Brust und der Muttermilch (Abb. 2) in Kontakt kommen.
- Reinigen Sie die Teile, die nicht in Kontakt mit der Brust und Muttermilch kommen, bei Bedarf (Abb. 3). Wischen Sie die Teile mit einem sauberen, feuchten Tuch mit Wasser und mildem Reinigungsmittel ab.

Schritt 1: Zerlegen

Nehmen Sie das Milchpumpen-Set (Abb. A) und die Flasche (Abb. B) vollständig auseinander. Entfernen Sie auch das weiße Ventil (Abb. A6) vom Pumpengehäuse (Abb. A3) .

Schritt 2: Reinigung

Die Teile, die mit der Brust und Muttermilch in Kontakt kommen, können manuell oder in der Spülmaschine gereinigt werden.

⚠ Warnhinweis: Verwenden Sie bei der Reinigung der Teile des Milchpumpen-Sets keine antibakteriellen Reiniger oder Scheuermittel, da dies zu Beschädigungen führen kann.

⚠ Achtung: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das weiße Ventil herausnehmen und es reinigen. Wenn es beschädigt wird, funktioniert die Milchpumpe nicht mehr ordnungsgemäß. Um das weiße Ventil herauszunehmen, ziehen Sie vorsichtig an der gerippten Lasche auf der Seite des Ventils. Um das weiße Ventil zu reinigen, reiben Sie es in warmem Spülwasser vorsichtig mit Ihren Fingern. Führen Sie keine Gegenstände in das weiße Ventil ein, da es dadurch beschädigt werden könnte.

Schritt 2A: Manuelles Saugen

- 1 Spülen Sie alle Teile unter fließendem, lauwarmem Wasser ab.
- 2 Legen Sie alle Teile für 5 Minuten in warmes Wasser mit etwas mildem Geschirrspülmittel.
- 3 Reinigen Sie alle Teile mit einer Reinigungsbürste in warmem Wasser mit etwas mildem Geschirrspülmittel.
- 4 Spülen Sie alle Teile gründlich unter fließendem, kaltem Wasser ab.
- 5 Lassen Sie alle Teile auf einem sauberen Geschirrtuch oder Abtropfgestell trocknen.

Schritt 2B: Reinigen im Geschirrspüler

 **Hinweis:** Lebensmittelfarben können Teile verfärben.

- 1 Legen Sie alle Teile in den oberen Korb der Spülmaschine.
- 2 Geben Sie Geschirrspülmittel oder einen Geschirrspültab in die Maschine, und führen Sie ein Standardprogramm aus.
- 3 Lassen Sie alle Teile auf einem sauberen Geschirrtuch oder Abtropfgestell trocknen.

Schritt 3: Desinfektion

 **Achtung:** Sorgen Sie während der Desinfektion mit kochendem Wasser dafür, dass die Flasche oder andere Teile nicht die Seiten des Topfs berühren. Dies kann definitive Produktverformungen oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann.

- 1 Füllen Sie einen haushaltsüblichen Topf mit genügend Wasser, um diese Teile zu bedecken, und legen Sie alle Teile in den Topf. Lassen Sie das Wasser 5 Minuten lang kochen. Achten Sie darauf, dass die Teile die Seitenwand des Topfs nicht berühren.
- 2 Lassen Sie das Wasser abkühlen.
- 3 Nehmen Sie die Teile vorsichtig aus dem Wasser. Legen Sie die Teile auf eine saubere Oberfläche, ein Geschirrtuch oder ein Abtropfgestell, um sie trocknen zu lassen.
- 4 Bewahren Sie die trockenen Teile sicher an einem sauberen, geschützten Ort auf, bis sie wieder gebraucht werden. Vergewissern Sie sich, dass die sauberen Teile vollständig an der Luft getrocknet sind, bevor Sie sie verstauen, um eine Keim- und Schimmelbildung zu verhindern.

Milchpumpen-Set verwenden

Kissengröße

Das Philips Avent Einzel-/Doppel-Milchpumpen-Set verfügt über ein weiches Massagekissen. Es gibt nur eine Kissengröße. Es stimuliert sanft Ihre Brustwarze, um den Milchfluss auszulösen. Das Kissen besteht aus flexiblem Silikon, das für bis zu 30 mm große Nippel geeignet ist.

Milchpumpen-Set zusammensetzen

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Teile des Milchpumpen-Sets gereinigt und desinfiziert haben, die mit der Brust sowie der Muttermilch in Kontakt kommen.

⚠ Warnhinweis: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Teile der Milchpumpe in kochendem Wasser desinfiziert haben, können diese sehr heiß sein. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie die Milchpumpe erst zusammensetzen, wenn die desinfizierten Teile abgekühlt sind.

⚠ Warnhinweis: Waschen Sie sich vor dem Anfassen der Brustpumpenteile und Brüste gründlich die Hände mit Wasser und Seife, um Verunreinigungen zu vermeiden. Vermeiden Sie es, die Innenseite der Behälter oder Deckel zu berühren.

Überprüfen Sie die Teile des Milchpumpen-Sets vor Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

ⓘ Hinweis: Die korrekte Platzierung des weißen Ventils, des Kissens, der Silikonmembran und des Silikonschlauchs ist wichtig, damit die Milchpumpe ein richtiges Vakuum erzeugen kann.

- 1 Führen Sie das weiße Ventil von unten in das Pumpengehäuse ein. Drücken Sie das weiße Ventil soweit wie möglich hinein (Abb. 4).
- 2 Schrauben Sie die Pumpe im Uhrzeigersinn auf der Flasche fest (Abb. 5).
- 3 Setzen Sie das Kissen in das Pumpengehäuse (Abb. 6) ein, und achten Sie darauf, dass der Rand des Kissens das Pumpengehäuse bedeckt. Drücken Sie den inneren Teil des Kissens in den Trichter gegen die Linie (mit einem Pfeil gekennzeichnet) (Abb. 7).
- 4 Setzen Sie die Silikonmembran in das Pumpengehäuse (Abb. 8) ein. Stellen Sie sicher, dass die Silikonmembran sicher auf dem Rand sitzt, indem Sie sie mit den Daumen nach unten drücken (Abb. 9).
- 5 Befestigen Sie den Silikonschlauch mit Kappe an der Silikonmembran. Drücken Sie die Kappe herunter, bis sie sicher sitzt (Abb. 10).
- 6 In der Bedienungsanleitung Ihrer elektrischen Milchpumpe von Philips Avent finden Sie die nächsten Montageschritte, z. B. wie Sie den Schlauch/die Schläuche mit der Motoreinheit verbinden.

Abpumpen

- 1 Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife, und vergewissern Sie sich, dass Ihre Brust sauber ist.
- 2 Drücken Sie das Milchpumpen-Set sanft gegen Ihre Brust. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Brustwarze in der Mitte befindet (Abb. 11).
- 3 In der Bedienungsanleitung Ihrer elektrischen Milchpumpe von Philips Avent finden Sie die nächsten Schritte zum Abpumpen.

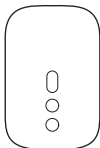
Nach dem Gebrauch

- 1 Zerlegen, reinigen und desinfizieren Sie alle Teile, die mit der Brust sowie der Muttermilch in Kontakt waren (siehe „Reinigung und Desinfektion“).
- 2 In der Bedienungsanleitung Ihrer elektrischen Milchpumpe von Philips Avent finden Sie Hinweise zur korrekten Aufbewahrung der gewonnenen Muttermilch.

Kompatibilität

Das Philips Avent Einzel-/Doppel-Milchpumpen-Set ist mit allen Flaschen der Philips Avent Natural Serie und mit Philips Avent Mehrwegbechern mit Adapter kompatibel. Die Verwendung der Philips Avent Natural Glasflaschen ist in Kombination mit dem Milchpumpen-Set nicht zu empfehlen.

Das Philips Avent Einzel-/Doppel-Milchpumpen-Set kann nur verwendet werden mit der folgenden Motoreinheit der Philips Avent Milchpumpen Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), des Philips Avent Still-Startersets Advanced (SCD340) oder des Philips Avent Still-Startersets Premium (SCD330):



Kombinieren Sie das Gerät nicht mit Motoreinheiten anderer Philips Avent Milchpumpen oder anderer Marken.

Zubehör und Ersatzteile bestellen

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.philips.com/support**, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Service-Center in Ihrem Land wenden.

Support

Weitere Informationen zum Produktsupport, wie zum Beispiel häufig gestellte Fragen, finden Sie unter **www.philips.com/support**.

Aufbewahrung

Setzen Sie das Milchpumpen-Set keinem direkten Sonnenlicht aus, da dies über längere Zeit Verfärbungen verursachen kann. Bewahren Sie das

Milchpumpen-Set und seine Zubehörteile an einem sicheren, sauberen und trockenen Ort auf.

Technische Daten

Betrieb: Temperatur: 5 °C bis 40 °C, relative Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 90 % (nicht kondensierend).

Umgebungsbedingungen – Aufbewahrung und Transport: Temperatur -25 °C bis 70 °C, relative Luftfeuchtigkeit bis zu 90 % (nicht kondensierend).

Druck bei Betrieb und Lagerung: 700-1060 hPa (< 3000m Höhe).

Materialien: Polypropylen, Silikon.

Erklärung der Symbole

Um den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten und Verletzungen zu vermeiden, müssen sämtliche Warnzeichen und Symbole beachtet werden.

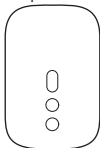
Dieses Symbol bedeutet:

- wichtige Informationen, z. B. Warnungen und Warnhinweise (Abb. 13).
- dass das Produkt oder die Verpackung sortiert oder zu einer Recyclingstelle gebracht werden muss (Abb. 14).

Introducción

¡Le damos la bienvenida a Philips Avent! Para obtener más información sobre este producto o la gama de productos Philips Avent, escanea el código QR del manual del usuario o visita **www.philips.com/support**. En este sitio web también encontrará el manual del usuario completo, vídeos y preguntas frecuentes.

El kit de extractor de leche individual/doble Philips Avent solo se puede utilizar en combinación con la siguiente unidad del motor del extractor de leche Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) o Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



No se debe combinar con unidades de motor de otros extractores de leche Philips Avent o de marcas diferentes.

Descripción general (Fig. 1)

i Nota: Los números mencionados abajo se refieren a los números de la figura de la página desplegable frontal de este manual.

i Nota: El kit de extractor de leche doble viene con dos piezas de los elementos que se muestran en las figuras A y B.

Descripción del producto (Fig. A)

- A1 Tubo y tapa de silicona
- A2 Diafragma de silicona
- A3 Cuerpo del extractor
- A4 Cubierta
- A5 Cojín
- A6 Válvula blanca

Biberón Natural de Philips Avent (Fig. B)

- B1 Rosca
- B2 Disco sellador
- B3 Biberón

Uso indicado

El kit de extractor de leche individual/doble Philips Avent permite extraer y guardar la leche de una mujer lactante. Este dispositivo está diseñado para un solo usuario.

Información de seguridad importante

Antes de usar el kit de extractor de leche, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

El manual del usuario completo también se puede consultar por internet:

www.philips.com/support.

Advertencia



Advertencias para evitar la contaminación y garantizar la higiene:

- Por razones de higiene, el extractor de leche se ha diseñado para una única usuaria.
- Limpie y desinfecte todas las piezas antes de usarlas por primera vez y después de cada uso.

Advertencias para evitar problemas en el pecho y el pezón, incluido el dolor:

- No utilice el extractor de leche si el diafragma de silicona está dañado o roto. Consulte "Pedido de accesorios y repuestos" para obtener información sobre cómo conseguir piezas de repuesto.
- Utilice únicamente accesorios y piezas recomendados por Philips Avent.
- Nunca utilice el extractor de leche si siente somnolencia o mareo para evitar la falta de atención durante el uso.

Antes de utilizarlo por primera vez

Desmonte, limpie y desinfecte todas las piezas que estén en contacto con el pecho y con la leche materna antes de usar el kit de extractor de leche por primera vez y después de cada uso.

Limpieza y desinfección

i Nota: Los números de figura mencionados abajo hacen referencia a los números de las figuras de la última página desplegable de este manual de usuario.

- Limpie y desinfecte las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna (Fig. 2) antes de utilizarlas por primera vez y después de cada uso.

- Limpie las piezas que no entran en contacto con el pecho y la leche materna cuando sea necesario (Fig. 3). Para limpiar las piezas, utilice un paño limpio y húmedo con agua y detergente suave.

Paso 1: Desmontaje

Desmunte el kit de extractor de leche (Fig. A) y el biberón (Fig. B) completamente. Quite también la válvula blanca (Fig. A6) del cuerpo del extractor (Fig. A3).

Paso 2: Limpieza

Las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna se pueden limpiar manualmente o en el lavavajillas.

⚠ Advertencia: No utilice agentes limpiadores antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del kit de extractor de leche, ya que esto puede causar daños.

⚠ Precaución: Tenga cuidado cuando quite y limpie la válvula blanca. Si se estropea, el extractor de leche no funciona correctamente. Para quitar la válvula blanca, tire suavemente de la pestaña estriada del lateral de la válvula. Para limpiar la válvula blanca, frótelas suavemente con los dedos en agua tibia con un poco de lavavajillas líquido. No inserte objetos en la válvula blanca, ya que podrían deteriorarla.

Paso 2A: Limpieza manual

- 1 Enjuague todas las piezas con agua corriente tibia.
- 2 Ponga todas las piezas a remojo en agua caliente con un poco de lavavajillas suave durante 5 minutos.
- 3 Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza en agua caliente con un poco de lavavajillas líquido suave.
- 4 Enjuague bien todas las piezas con agua corriente fría.
- 5 Deje que todas las piezas se sequen al aire en un paño o en una rejilla de secado limpios.

Paso 2B: Limpieza en el lavavajillas

ⓘ Nota: Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas.

- 1 Coloque todas las piezas en la bandeja superior del lavavajillas.
- 2 Coloque el lavavajillas líquido o una tableta en la máquina y utilice un programa estándar.
- 3 Deje que todas las piezas se sequen al aire en un paño o en una rejilla de secado limpios.

Paso 3: Desinfección

⚠ Precaución: Durante la desinfección con agua hirviendo, evite que el biberón o alguna otra pieza roce las paredes del recipiente. podría producirse una deformación o daño del producto del que Philips no puede considerarse responsable.

- 1 Coloque estas piezas en un recipiente y cúbralas por completo con agua. Deje hervir el agua durante 5 minutos. Asegúrate de que las piezas no toquen las paredes del recipiente.
- 2 Deje que el agua se enfríe.
- 3 Saque con cuidado las piezas del agua. Coloque las piezas sobre una superficie limpia, paño o rejilla de secado para secar las piezas al aire.
- 4 Almacene los artículos secos de forma segura en un lugar protegido hasta que vaya a utilizarlos. Asegúrese de haber secado al aire las piezas limpias correctamente antes de guardarlas para evitar que se desarrollen gérmenes y moho.

Uso del kit de extractor de leche

Tamaño del cojín

El kit de extractor de leche individual/doble Philips Avent tiene un cojín suave activo. Solo hay un tamaño de cojín. Estimula suavemente el pezón para desencadenar el flujo de leche. El cojín está hecho de silicona flexible, adecuado para pezones de un tamaño de hasta 30 mm.

Montaje del kit de extractor de leche

Asegúrate de haber limpiado y desinfectado las piezas del kit del extractor de leche que entran en contacto con el pecho y la leche materna.

⚠ Advertencia: Tenga cuidado, tras hervir las piezas del extractor de leche para desinfectarlas, pueden estar muy calientes. Para evitar quemaduras, comience a montar el extractor de leche cuando las piezas desinfectadas se hayan enfriado.

⚠ Advertencia: Lávese bien las manos con abundante agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar la contaminación. Evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.

Revise las piezas del kit del extractor de leche para ver si están desgastadas por el uso o dañadas antes de usarlas y reemplácelas si es necesario.

ⓘ Nota: La colocación correcta de la válvula blanca, el cojín, el diafragma de silicona y el tubo de silicona es esencial para que el extractor de leche forme un vacío adecuado.

- 1** Inserte la válvula blanca en el cuerpo del extractor desde la parte inferior. Empuje la válvula blanca lo máximo posible (Fig. 4).
- 2** Enrosque el cuerpo del extractor en el sentido de las agujas del reloj en el biberón hasta que esté bien sujeto (Fig. 5).
- 3** Introduzca el cojín en el cuerpo del extractor (Fig. 6) y asegúrese de que el borde cubra el cuerpo del extractor. Empuje la parte interior del cojín hacia el interior del embudo contra la línea indicada con una flecha (Fig. 7).
- 4** Coloque el diafragma de silicona en el cuerpo del extractor (Fig. 8). Asegúrese de que el diafragma de silicona encaje firmemente alrededor del borde presionando hacia abajo con los pulgares (Fig. 9).
- 5** Inserte el tubo y la tapa de silicona en el diafragma de silicona. Empuje la tapa hasta fijarla en su lugar (Fig. 10).
- 6** Consulta el manual del usuario del extractor de leche eléctrico Philips Avent para ver cuáles son los siguientes pasos de montaje. Por ejemplo, cómo se conectan los tubos a la unidad del motor.

Instrucciones de extracción

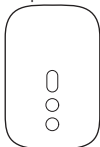
- 1** Lávese bien las manos con abundante agua y jabón y asegúrese de que el pecho esté limpio.
- 2** Coloque el kit del extractor de leche en su pecho. Asegúrese de centrar el pezón (Fig. 11).
- 3** Consulta el manual del usuario del extractor de leche eléctrico Philips Avent para ver cuáles son los pasos siguientes de las instrucciones de extracción.

Después del uso

- 1** Desmonta, limpia y desinfecta todas las piezas que han estado en contacto con el pecho y la leche materna (consulte "Limpieza y desinfección").
- 2** Consulta el manual del usuario del extractor de leche eléctrico Philips Avent para ver las instrucciones sobre cómo almacenar la leche materna extraída.

Compatibilidad

El kit de extractor de leche individual/doble Philips Avent es compatible con todos los biberones de la gama Natural de Philips Avent y con los vasos de almacenamiento con adaptador Philips Avent. No recomendamos utilizar los biberones de cristal Natural de Philips Avent con el kit de extractor de leche. El kit de extractor de leche individual/doble Philips Avent solo se puede utilizar en combinación con la siguiente unidad del motor del extractor de leche Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) o Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



No se debe combinar con unidades de motor de otros extractores de leche Philips Avent o de marcas diferentes.

Pedido de accesorios y repuestos

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.philips.com/support** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Soporte

Para obtener asistencia para cualquier producto, como respuestas a preguntas frecuentes, visite **www.philips.com/support**.

Condiciones de almacenamiento

Mantén el kit de extractor de leche lejos de la luz directa del sol, ya que la exposición prolongada puede causar decoloración. Guarda el kit de extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.

Información técnica

Condiciones de funcionamiento: temperatura: entre 5 °C y 40 °C, humedad relativa: 15 % a 90 % (sin condensación).

Condiciones de almacenamiento y transporte: temperatura entre -25 °C y 70 °C, humedad relativa hasta el 90 % (sin condensación).

Presión de funcionamiento y almacenamiento: 700 hPa - 1060 hPa (<3000 m de altitud).

Materiales: polipropileno, silicona.

Explicación de los símbolos

Las señales y los símbolos de advertencia son imprescindibles para garantizar que use el producto de forma segura y correcta, y para mantenerlo a salvo de posibles lesiones.

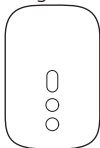
Este símbolo indica lo siguiente:

- Información importante, como advertencias y precauciones (Fig. 13).
- que se debe clasificar o llevar el producto a un punto de reciclaje (Fig. 14).

Introduction

Bienvenue chez Philips Avent ! Pour en savoir plus sur ce produit ou sur la gamme Philips Avent, scannez le code QR sur le mode d'emploi ou consultez notre site Web à l'adresse **www.philips.com/support**. Vous y trouverez le mode d'emploi complet du produit, des vidéos et les questions fréquemment posées.

Le kit du tire-lait simple/double Philips Avent ne peut être utilisé qu'en combinaison avec le bloc moteur suivant du tire-lait Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) ou Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330) :



Ne le combinez pas avec les blocs moteurs d'autres tire-lait Philips Avent ou d'autres marques.

Description générale (Fig. 1)

i Remarque : Les numéros mentionnés ci-dessous se rapportent aux nombres de la figure sur la page dépliant avant de ce mode d'emploi.

i Remarque : Le kit du tire-lait double est fourni avec deux exemplaires des éléments représentés sur les figures A et B.

Description du produit (Fig. A)

- A1 Tube en silicone et capuchon
- A2 Diaphragme en silicone
- A3 Corps du tire-lait
- A4 Couvercle
- A5 Coussin
- A6 Valve blanche

Biberon Natural Philips Avent (fig. B)

- B1 Bague d'étanchéité
- B2 Disque d'étanchéité
- B3 Biberon

Usage prévu

Le kit du tire-lait simple/double Philips Avent est conçu pour extraire et recueillir le lait du sein d'une femme allaitante. L'appareil est destiné à être utilisé par une seule personne.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le kit du tire-lait et conservez-le pour un usage ultérieur.

Le mode d'emploi est disponible en ligne : www.philips.com/support.

Avertissement



Avertissements pour éviter les contaminations et pour garantir une bonne hygiène :

- Pour des raisons d'hygiène, le tire-lait est uniquement destiné à l'usage répété d'une seule utilisatrice.
- Nettoyez et désinfectez toutes les pièces avant la première utilisation et après chaque utilisation.

Avertissements afin d'éviter des problèmes aux seins et aux mamelons ainsi que la douleur :

- N'utilisez pas le tire-lait si le diaphragme en silicone semble endommagé ou cassé. Reportez-vous au chapitre « Commande d'accessoires et de pièces de rechange » pour plus d'informations sur l'obtention des pièces de rechange.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces recommandés par Philips Avent.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous êtes endormie ou somnolente afin d'éviter le manque d'attention durant l'utilisation.

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser le kit du tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation, démontez, lavez et désinfectez toutes les pièces en contact avec le sein et le lait maternel.

Nettoyage et désinfection

❗ Remarque : Les numéros de figure mentionnés ci-dessous font référence à ceux figurant sur la page dépliant au dos de ce mode d'emploi.

- Avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation, nettoyez et désinfectez les pièces en contact avec la poitrine et le lait maternel (Fig. 2).
- Nettoyez les pièces qui n'entrent pas en contact avec le sein et le lait maternel si nécessaire (Fig. 3). Essuyez les pièces à l'aide d'un chiffon propre et humidifié avec de l'eau et un détergent doux.

Étape 1 : démontage

Démontez complètement le kit du tire-lait (fig. A) et le biberon (fig. B). Retirez également la valve blanche (fig. A6) du corps du tire-lait (fig. A3).

Étape 2 : nettoyage

Les pièces qui entrent en contact avec la poitrine et le lait maternel peuvent être nettoyées à la main ou au lave-vaisselle.

⚠ Avertissement : Afin d'éviter tout dommage, n'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer les pièces du kit du tire-lait.

⚠ Attention : Retirez et nettoyez la valve blanche avec précaution. Si vous l'endommagez, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement. Pour retirer la valve blanche, tirez doucement sur la languette nervurée sur le côté de la valve. Pour nettoyer la valve blanche, frottez-la doucement entre vos doigts à l'eau chaude savonneuse. N'introduisez pas d'objets dans la valve blanche, car vous pourriez l'endommager.

Étape 2A : nettoyage manuel

- 1 Rincez toutes les pièces à l'eau tiède sous le robinet.
- 2 Mettez toutes les pièces à tremper dans de l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle doux pendant 5 minutes.
- 3 Nettoyez toutes les pièces avec une brosse de nettoyage dans de l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle doux.
- 4 Rincez soigneusement toutes les pièces sous le robinet avec de l'eau froide et claire.
- 5 Laissez sécher toutes les pièces sur une serviette propre ou un support de séchage.

Étape 2B : nettoyage au lave-vaisselle

ⓘ Remarque : Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces.

- 1 Placez toutes les pièces sur le compartiment supérieur du lave-vaisselle.

- 2 Mettez du produit à laver ou une pastille dans votre lave-vaisselle et lancez un programme standard.
- 3 Laissez sécher toutes les pièces sur une serviette propre ou un support de séchage.

Étape 3 : désinfection

⚠ Attention : Lors de la désinfection à l'eau bouillante, veillez à éviter que le biberon ou d'autres pièces ne touchent le côté de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou déformations irréversibles du produit, dont Philips ne peut être tenu responsable.

- 1 Remplissez une casserole avec assez d'eau pour couvrir toutes les pièces et placez-les à l'intérieur. Faites bouillir l'eau pendant 5 minutes. Veillez à ce que les pièces ne touchent pas les parois de la casserole.
- 2 Laissez l'eau refroidir.
- 3 Retirez doucement les pièces de l'eau. Laissez-les sécher à l'air libre en les plaçant sur une surface ou une serviette propre, ou sur un séchoir.
- 4 Rangez les pièces sèches en toute sécurité dans un endroit propre et protégé jusqu'à ce que vous en ayez besoin. Assurez-vous que les pièces propres sont bien sèches avant de les ranger afin d'éviter l'apparition de germes et de moisissures.

Utilisation du kit du tire-lait

Taille du coussin

Le kit du tire-lait simple/double Philips Avent est doté d'un coussin actif et doux. Il n'existe qu'une seule taille de coussin. Il stimule en douceur votre mamelon pour déclencher la lactation. Le coussin en silicone souple s'adapte aux tailles de mamelons jusqu'à 30 mm.

Assemblage du kit du tire-lait

Veillez à nettoyer et désinfecter les pièces du kit du tire-lait en contact avec le sein et le lait maternel.

⚠ Avertissement : Soyez prudent après avoir désinfecté les pièces du tire-lait en les plongeant dans l'eau bouillante. Celles-ci peuvent être très chaudes. Pour éviter les brûlures, commencez l'assemblage du tire-lait une fois les pièces désinfectées refroidies.

⚠ Avertissement : Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau savonneuse avant de toucher les pièces du tire-lait et vos seins afin

d'éviter toute contamination. Évitez de toucher l'intérieur des récipients ou des couvercles.

Avant utilisation, vérifiez si les pièces du kit tire-lait sont usées ou endommagées et remplacez-les si nécessaire.

i Remarque : Il est nécessaire que la valve blanche, le coussin, le diaphragme en silicone et le tube en silicone soient bien positionnés pour que le tire-lait aspire correctement.

- 1** Insérez la valve blanche dans le corps du tire-lait par sa partie inférieure. Poussez la valve blanche aussi loin que possible (Fig. 4).
- 2** Vissez le corps du tire-lait sur le biberon en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé (Fig. 5).
- 3** Placez le coussin dans le corps du tire-lait (Fig. 6) et veillez à ce que ce dernier soit recouvert par le bord du coussin. Poussez la partie intérieure du coussin dans l'entonnoir contre la ligne (indiquée par une flèche) (Fig. 7).
- 4** Placez le diaphragme en silicone dans le corps du tire-lait (Fig. 8). Assurez-vous que le diaphragme en silicone recouvre parfaitement le bord en appuyant doucement dessus avec vos pouces (Fig. 9).
- 5** Fixez le tube en silicone et le capuchon sur le diaphragme en silicone. Abaissez le bouchon jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé (Fig. 10).
- 6** Consultez le mode d'emploi du tire-lait électrique Philips Avent pour les étapes d'assemblage suivante, par exemple la fixation du ou des tubes au bloc moteur.

Instructions de tirage

- 1** Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau savonneuse et veillez à ce que votre sein soit propre.
- 2** Placez le kit du tire-lait sur votre sein. Veillez à le centrer sur votre mamelon (Fig. 11).
- 3** Consultez le mode d'emploi du tire-lait électrique Philips Avent pour les étapes suivantes des instructions de tirage.

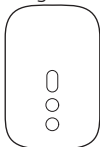
Après utilisation

- 1** Désassemblez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui sont entrées en contact avec le sein et le lait maternel (voir « Nettoyage et désinfection »).
- 2** Consultez le mode d'emploi du tire-lait électrique Philips Avent pour les instructions de conservation du lait maternel recueilli.

Compatibilité

Le kit du tire-lait simple/double de Philips Avent est compatible avec tous les biberons Natural de Philips Avent et les pots de conservation avec adaptateur Philips Avent. Nous vous recommandons de ne pas utiliser le kit du tire-lait avec des biberons en verre Natural de Philips Avent.

Le kit du tire-lait simple/double Philips Avent ne peut être utilisé qu'en combinaison avec le bloc moteur suivant du tire-lait Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) ou Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330) :



Ne le combinez pas avec les blocs moteurs d'autres tire-lait Philips Avent ou d'autres marques.

Commande d'accessoires et de pièces de rechange

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Assistance

Pour accéder à l'aide relative à votre produit, et notamment aux questions fréquemment posées, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

Conditions de stockage

N'exposez pas le kit du tire-lait directement aux rayons du soleil, car une exposition prolongée pourrait provoquer une décoloration. Rangez le kit du tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr, propre et sec.

Informations techniques

Conditions de fonctionnement : température : 5 à 40 °C, taux d'humidité relative : 15 à 90 % (sans condensation).

Conditions de stockage et de transport : température de -25 °C à 70 °C, humidité relative : jusqu'à 90 % (sans condensation).

Pression de fonctionnement et de stockage : 700-1 060 hPa (<3 000 m d'altitude).

Matériaux : polypropylène, silicone.

Explication des symboles

Les symboles et les signes d'avertissement sont indispensables pour garantir une utilisation sûre et correcte de ce produit, ainsi que pour protéger les utilisateurs.

Ce symbole indique :

- des informations importantes telles que des avertissements et des précautions (Fig. 13).
- que le produit ou l'emballage doit être trié ou apporté à un point de recyclage (Fig. 14).

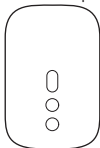


Ce symbole indique que le produit ou l'emballage doit être trié ou apporté à un point de recyclage.

Introduzione

Benvenuti in Philips Avent! Per saperne di più su questo prodotto o sulla gamma di prodotti Philips Avent, eseguite la scansione del codice QR sul manuale dell'utente o visitateci all'indirizzo **www.philips.com/support**. Nel sito Web troverete il manuale dell'utente completo, video e domande frequenti.

Il kit tiralatte singolo/doppio Philips Avent può essere utilizzato solamente insieme al seguente gruppo motore di tiralatte Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), set iniziale per l'allattamento al seno Advanced (SCD340) o set iniziale per l'allattamento al seno Philips Avent Premium (SCD330):



Non deve essere usato con gruppo motore di altri modelli di tiralatte Philips Avent o con altri marchi.

Descrizione generale (fig. 1)

i Nota: i numeri citati sotto si riferiscono ai numeri della figura riportata nella pagina pieghevole della copertina anteriore di questo manuale dell'utente.

i Nota: Il kit tiralatte doppio è fornito con i due elementi illustrati nelle figure A e B.

Descrizione del prodotto (fig. A)

- A1 Tubo in silicone e coperchio
- A2 Diaframma in silicone
- A3 Tiralatte
- A4 Coperchio
- A5 Cuscinetto
- A6 Valvola bianca

Biberon Natural Philips Avent (Fig. B)

- B1 Ghiera
- B2 Dischetto sigillante
- B3 Biberon

Uso previsto

Il kit tiralatte singolo/doppio Philips Avent è destinato all'estrazione e alla raccolta del latte dal seno della donna in allattamento. Il dispositivo è destinato a una singola utente.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di usare il kit tiralatte, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo per riferimenti futuri.

Il manuale dell'utente completo è disponibile online:

www.philips.com/support.

Avvertenza



Avvertenze per evitare la contaminazione e garantire l'igiene:

- Per motivi igienici, il tiralatte è destinato esclusivamente all'uso ripetuto da parte di un solo utente.
- Pulite e disinfettate tutte le parti prima di utilizzarle per la prima volta e dopo ogni uso.

Avvertenze per evitare disturbi e dolori al seno e ai capezzoli:

- Non usate il tiralatte nel caso in cui il diaframma in silicone appaia danneggiato o rotto. Per informazioni su come ottenere parti di ricambio, consultate la sezione "Come ordinare accessori e parti di ricambio".
- Utilizzate solo gli accessori e le parti consigliati da Philips Avent.
- Non usate mai il tiralatte quando avete sonno o siete molto stanche per evitare cali di attenzione durante l'uso.

Primo utilizzo

Smontare, pulire e disinfettare tutte le parti a contatto con il seno e con il latte materno prima di utilizzare il kit tiralatte per la prima volta e dopo ogni uso.

Pulizia e disinfezione

❗ Nota: I numeri della figura citati sotto si riferiscono ai numeri delle figure sul retro del pieghevole di questo manuale dell'utente.

- Pulite e disinfettate le parti che vengono a contatto con il seno e il latte materno (fig. 2) prima di utilizzarle per la prima volta e dopo ciascun uso.
- Pulite le parti che non vengono a contatto con il seno e il latte materno quando necessario (fig. 3). Pulite le parti con un panno pulito, inumidito con acqua e un detergente delicato.

Passo 1: Smontaggio

Smontare completamente il kit tiralatte (Fig. A) e il biberon (Fig. B). Rimuovete anche la valvola bianca (Fig. A6) dal tiralatte (Fig. A3).

Passo 2: Pulizia

Le parti che vengono a contatto con il seno e il latte materno possono essere pulite manualmente o in lavastoviglie.

⚠ Avvertenza: Non usare detergenti antibatterici o abrasivi per pulire le parti del kit tiralatte, per non danneggiarle.

⚠ Attenzione: prestate attenzione quando rimuovete e pulite la valvola bianca. Se si danneggia, il tiralatte non funziona correttamente. Per rimuovere la valvola bianca, tirate delicatamente la linguetta sul lato della valvola. Per pulire la valvola bianca, strofinatela delicatamente tra le dita in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie. Non inserite oggetti nella valvola bianca, poiché potrebbero danneggiarla.

Passaggio 2A: Pulizia manuale

- 1 Risciacquate tutte le parti sotto acqua corrente tiepida.
- 2 Immergete tutte le parti per 5 minuti in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie delicato.
- 3 Pulite tutte le parti con l'apposita spazzolina in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie delicato.
- 4 Risciacquate accuratamente tutte le parti sotto acqua corrente fredda e pulita.
- 5 Lasciate asciugare tutte le parti su un canovaccio o una rastrelliera puliti.

Passaggio 2B: Pulizia in lavastoviglie

ⓘ Nota: la pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti.

- 1 Posizionate tutte le parti sul ripiano superiore della lavastoviglie.
- 2 Inserite il detersivo o un'apposita pasticca nella lavastoviglie e avviate un programma standard.
- 3 Lasciate asciugare tutte le parti su un canovaccio o una rastrelliera puliti.

Passo 3: Disinfezione

⚠ Attenzione: Durante la disinfezione con acqua bollente, prestate attenzione affinché il biberon o altre parti non tocchino il bordo della pentola. Ciò potrebbe causare danni o deformazioni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile.

- 1 Riempite una pentola con acqua sufficiente per ricoprire queste parti e inserite tutte le parti nella pentola. Lasciate bollire l'acqua per 5 minuti. Verificare che le parti non tocchino i lati della pentola.
- 2 Lasciate raffreddare l'acqua.
- 3 Estraete delicatamente le parti dall'acqua. Posizionate le parti su una superficie/un canovaccio o una rastrelliera puliti e lasciatele asciugare.
- 4 Riponete le parti asciutte in modo sicuro in un'area pulita e protetta fino al successivo utilizzo. Assicuratevi che le parti pulite siano state completamente asciugate all'aria prima di riporle per proteggerle da germi e muffe.

Uso del kit tiralatte

Dimensione del cuscinetto

Il kit tiralatte elettrico singolo/doppio Philips Avent ha un cuscinetto morbido e attivo. È disponibile una sola dimensione del cuscinetto. Stimola delicatamente il capezzolo per provocare il flusso del latte. Il cuscinetto è realizzato in silicone flessibile e si adatta a capezzoli di dimensioni fino a 30 mm.

Assemblaggio del kit tiralatte

Pulire e disinfettare le parti del kit tiralatte a contatto con il seno e con il latte materno.

⚠ Avvertenza: prestate attenzione dopo avere disinfettato le parti del tiralatte facendole bollire, poiché potrebbero essere molto calde. Per evitare ustioni, montate il tiralatte solo quando le parti disinfettate si sono raffreddate.

⚠ Avvertenza: Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare le parti del tiralatte e il seno, per evitare di contaminarli. Evitate di toccare l'interno di contenitori e coperchi.

Prima dell'uso controllate le parti del kit tiralatte per verificare che non siano usurate o danneggiate e, se necessario, sostituitele.

ⓘ Nota: Il posizionamento corretto della valvola bianca, del cuscinetto, del diaframma in silicone e del tubo in silicone è fondamentale affinché il tiralatte crei un vuoto adeguato.

- 1 Inserite la valvola bianca nel tiralatte dal basso. Spingete la valvola bianca all'interno quanto più è possibile (fig. 4).
- 2 Avvitare il tiralatte in senso orario sul biberon fino a fissarlo saldamente (fig. 5).

- 3 Inserite il cuscinetto nel tiralatte (fig. 6) e verificate che il bordo lo ricopra. Spingete la parte interna del cuscinetto nell'imbuto fino alla linea indicata dalla freccia (fig. 7).
- 4 Inserite il diaframma in silicone nel tiralatte (fig. 8). Assicuratevi che il diaframma in silicone aderisca bene al bordo premendolo con i pollici (fig. 9).
- 5 Posizionate il tubo in silicone e il coperchio sul diaframma in silicone. Spingete il coperchio finché non è posizionato correttamente in sede (fig. 10).
- 6 Vedere il manuale dell'utente del tiralatte elettrico Philips Avent per le fasi di assemblaggio successive, come collegare i flessibili al gruppo motore.

Istruzioni di pompaggio

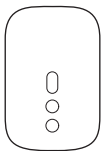
- 1 Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone e assicuratevi che il seno sia pulito.
- 2 Posizionate il kit tiralatte sul seno. Assicuratevi che il capezzolo (fig. 11) sia centrato.
- 3 Vedere il manuale dell'utente del tiralatte elettrico Philips Avent per le istruzioni di pompaggio successive.

Dopo l'uso

- 1 Smontare, pulire e disinfettare tutte le parti a contatto con il seno e con il latte materno (vedere "Pulizia e disinfezione").
- 2 Vedere il manuale dell'utente del tiralatte elettrico Philips Avent per le istruzioni di conservazione del latte materno.

Compatibilità

Il kit tiralatte singolo/doppio Philips Avent è compatibile con tutti i biberon della gamma Philips Avent Natural ed i vasetti conservalatte con adattatore. Si sconsiglia l'utilizzo dei biberon in vetro Natural Philips Avent con il kit tiralatte. Il kit tiralatte singolo/doppio Philips Avent può essere utilizzato solamente insieme al seguente gruppo motore di tiralatte Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), set iniziale per l'allattamento al seno Advanced (SCD340) o set iniziale per l'allattamento al seno Philips Avent Premium (SCD330):



Non deve essere usato con gruppo motore di altri modelli di tiralatte Philips Avent o con altri marchi.

Come ordinare accessori e parti di ricambio

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web **www.philips.com/support** o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

Assistenza

Per assistenza su tutti i prodotti, incluse le domande frequenti, visitate il sito **www.philips.com/support**.

Condizioni di conservazione

Tenere il kit tiralatte all'ombra poiché l'esposizione prolungata è causa di scolorimento. Conservare il kit tiralatte e i suoi accessori in un luogo protetto, pulito e asciutto.

Informazioni tecniche

Condizioni operative: temperatura: 5 °C - 40 °C, umidità relativa: 15% - 90% (senza condensa).

Condizioni di conservazione e trasporto: temperatura -25 °C - 70 °C, umidità relativa fino al 90% (senza condensa).

Pressione di funzionamento e conservazione: 700 - 1060 hPa (<3000 m di altitudine).

Materiali: polipropilene, silicone.

Spiegazione dei simboli

I segni e i simboli di avvertenza sono fondamentali per assicurare un utilizzo sicuro e corretto del prodotto e proteggere voi e gli altri da eventuali lesioni. Questo simbolo indica:

- importanti informazioni come avvertenze e precauzioni (fig. 13).
- indica che il prodotto o la confezione devono essere smaltiti separatamente o portati a un centro di riciclo (fig. 14).

Informazioni sulla raccolta/smaltimento degli elementi dell'imballaggio:



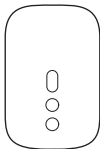
RACCOLTA CARTA

RACCOLTA PLASTICA

Introductie

Welkom bij Philips Avent. Als u meer wilt weten over dit product of het Philips Avent-productassortiment, scant u de QR-code in de gebruiksaanwijzing of bezoekt u onze website op **www.philips.com/support**. Op deze website vindt u ook de uitgebreide versie van de gebruiksaanwijzing, video's en veelgestelde vragen.

De Philips Avent enkel-/dubbelborstkolfset kan alleen worden gebruikt in combinatie met de volgende motorunit van de Philips Avent-borstkolf Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Starterset Borstvoeding Advanced (SCD340) of Philips Avent Starterset Borstvoeding Premium (SCD330):



Combineer deze niet met motorunits van andere borstkolven van Philips Avent andere merken.

Algemene beschrijving (Fig. 1)

i Opmerking: De hieronder genoemde nummers verwijzen naar de nummers in de figuur op de voorste uitvouwpagina van deze gebruiksaanwijzing.

i Opmerking: De dubbele borstkolfset wordt geleverd met twee exemplaren van in figuur A en B aangegeven items.

Productbeschrijving (Fig. A)

- A1 Siliconenslangetje en dop
- A2 Siliconenmembraan
- A3 Kolfgedeelte
- A4 Deksel
- A5 Kussentje
- A6 Wit ventiel

Philips Avent Natural-voedingsfles (fig. B)

- B1 Afsluitring
- B2 Afsluitplaatje
- B3 Fles

Beoogd gebruik

De Philips Avent enkele/dubbele borstkolfset is bedoeld voor het afkolven en opvangen van melk uit de borst van een vrouw die borstvoeding geeft. Het apparaat is bedoeld voor een enkele gebruiker.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de borstkolfset gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

De volledige gebruiksaanwijzing is online beschikbaar:

www.philips.com/support.

Waarschuwing



Waarschuwingen om besmetting te voorkomen en hygiëne te waarborgen:

- Om hygiënische redenen is de borstkolf uitsluitend bedoeld voor herhaaldelijk gebruik door één en dezelfde gebruiker.
- Reinig en desinfecteer alle volgende onderdelen voor het eerste gebruik en na elk gebruik.

Waarschuwingen om problemen van en pijn aan de borst en tepel te voorkomen:

- Gebruik de borstkolf niet als het siliconenmembraan beschadigd of kapot lijkt. Raadpleeg 'Accessoires en reserveonderdelen bestellen' voor informatie over waar u vervangende onderdelen kunt bestellen.
- Gebruik alleen accessoires en onderdelen die worden aanbevolen door Philips Avent.
- Gebruik de borstkolf niet als u vermoeid of slaperig bent om aandachtsverlies tijdens gebruik te voorkomen.

Vóór het eerste gebruik

Haal alle onderdelen die in aanraking komen met de borst en moedermelk uit elkaar en reinig en desinfecteer deze voor het eerste gebruik van de borstkolfset en na elk gebruik.

Reinigen en desinfecteren

❗ **Opmerking:** De hieronder genoemde nummers verwijzen naar de nummers in de figuren op de achterste uitvouwpagina van deze gebruiksaanwijzing.

- Reinig en desinfecteer de onderdelen die in contact komen met de borst en moedermelk (Fig. 2) vóór het eerste gebruik en na elk gebruik.
- Reinig de onderdelen die niet in aanraking komen met de borst en moedermelk wanneer dat nodig (Fig. 3) is. Veeg de onderdelen af met een schone, vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

Stap 1: Uit elkaar halen

Neem de borstkolfset (fig. A) en de fles (fig. B) helemaal uit elkaar. Verwijder ook het witte ventiel (fig. A6) uit het kolfgedeelte (fig. A3).

Stap 2: Reinigen

De onderdelen die in contact komen met de borst en de moedermelk kunnen handmatig of in de vaatwasmachine worden gereinigd.

⚠ Waarschuwing: Gebruik geen antibacteriële of schurende schoonmaakmiddelen om de borstkolfset schoon te maken, omdat die schade kunnen veroorzaken.

⚠ Let op: Wees voorzichtig wanneer u het witte ventiel verwijdert en schoonmaakt. Als het ventiel beschadigd raakt, werkt uw borstkolf niet goed. Verwijder het witte ventiel door voorzichtig aan het geribbelde lipje aan de zijkant van het ventiel te trekken. Maak het witte ventiel schoon door het voorzichtig tussen uw vingers te wrijven in warm water met wat afwasmiddel. Plaats geen scherpe voorwerpen in het witte ventiel, omdat dit tot beschadiging kan leiden.

Stap 2A: Handmatige reiniging

- 1 Spoel alle onderdelen af met lauwwarm stromend water.
- 2 Laat alle onderdelen 5 minuten weken in warm water met wat mild afwasmiddel.
- 3 Reinig alle onderdelen met een schoonmaakborsteltje in warm water met wat mild afwasmiddel.
- 4 Spoel alle onderdelen grondig af met koud en schoon stromend water.
- 5 Laat alle onderdelen aan de lucht drogen op een schone theedoek of een afdruiptrek.

Stap 2B: Reinigen in de vaatwasmachine

ⓘ Opmerking: Onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in voeding.

- 1 Leg alle onderdelen in het bovenste gedeelte van de vaatwasmachine.
- 2 Doe afwasmiddel of een vaatwastablet in de machine en draai een standaardprogramma.

- 3 Laat alle onderdelen aan de lucht drogen op een schone theedoek of een afdruipek.

Stap 3: Desinfecteren

⚠ Let op: Let er tijdens het desinfecteren met kokend water op dat de fles of andere onderdelen de wand van de pan niet raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vervorming van het product en schade aan het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden.

- 1 Vul een pan met zoveel water dat alle onderdelen onder water komen te staan en doe alle onderdelen in de pan. Laat het water 5 minuten koken. Zorg dat de onderdelen de zijken van de pan niet raken.
- 2 Laat het water afkoelen.
- 3 Haal de onderdelen voorzichtig uit het water. Laat de onderdelen aan de lucht drogen op een schoon oppervlak, een schone theedoek of een afdruipek.
- 4 Bewaar de droge onderdelen veilig op een schone, beschermde plek totdat u ze weer nodig hebt. Let erop dat de schone onderdelen volledig aan de lucht zijn gedroogd voordat u ze opbergt, zodat ziektekiemen en schimmels geen kans krijgen.

De borstkolfset gebruiken

Afmeting van het kussentje

De Philips Avent enkele/dubbele elektrische borstkolfset heeft een zacht, actief kussentje. Het kussentje wordt slechts geleverd in één maat. Het kussentje stimuleert uw tepel zacht om de melkafgifte te activeren. Het kussentje is gemaakt van flexibele silicone, dat past op tepels tot 30 mm groot.

De borstkolfset in elkaar zetten

Zorg dat u de onderdelen van de borstkolfset die in aanraking komen met de borst en moedermelk hebt schoongemaakt en gedesinfecteerd.

⚠ Waarschuwing: Als u de onderdelen van de borstkolf hebt gedesinfecteerd door ze te koken, kunnen ze erg heet zijn. Zet om brandwonden te voorkomen de borstkolf pas in elkaar als de gedesinfecteerde onderdelen zijn afgekoeld.

⚠ Waarschuwing: Om besmetting te voorkomen, moet u uw handen goed wassen met water en zeep voordat u uw borsten en de

onderdelen van de borstkolf aanraakt. Zorg dat u de binnenkant van de reservoirs of deksels niet aanraakt.

Controleer de onderdelen van de borstkolfset voor gebruik op slijtage en beschadigingen en vervang ze indien nodig.

i Opmerking: De borstkolf kan alleen een goed vacuüm creëren als het witte ventiel, het kussentje, het siliconenmembraan en het siliconenslangetje op de juiste manier zijn geplaatst.

- 1** Plaats het witte ventiel vanaf de onderkant in het kolfgedeelte. Duw het witte ventiel zo ver mogelijk naar binnen (Fig. 4).
- 2** Schroef het kolfgedeelte rechtsom op de fles tot het goed vast zit (Fig. 5).
- 3** Plaats het kussentje in het kolfgedeelte (Fig. 6) en controleer of de rand over het kolfgedeelte valt. Druk de binnenkant van het kussentje in de trechter tegen de lijn die is aangegeven met een pijl (Fig. 7).
- 4** Plaats het siliconenmembraan in het kolfgedeelte (Fig. 8). Zorg ervoor dat het siliconenmembraan goed om de rand sluit door het met de duimen (Fig. 9) naar beneden te duwen.
- 5** Bevestig het siliconenslangetje en de dop op het siliconenmembraan. Duw de dop omlaag tot deze vastzit (Fig. 10).
- 6** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw Philips Avent elektrische borstkolf voor de volgende stappen voor het in elkaar zetten, bijvoorbeeld voor het aansluiten van de slangetjes op de motorunit.

Kolfinstructies

- 1** Was uw handen grondig met water en zeep en zorg ervoor dat uw borst schoon is.
- 2** Plaats de borstkolfset op uw borst. Zorg dat uw tepel (Fig. 11) in het midden zit.
- 3** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw Philips Avent elektrische borstkolf voor kolfinstructies.

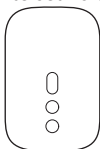
Na gebruik

- 1** Haal alle onderdelen die in aanraking zijn gekomen met de borst en moedermelk uit elkaar en reinig en desinfecteer ze (zie 'Reinigen en desinfecteren').
- 2** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw Philips Avent elektrische borstkolf voor instructies voor het bewaren van de gekolfde moedermelk.

Compatibiliteit

De Philips Avent enkele/dubbele borstkolfset past op alle zuigflessen in het Philips Avent Natural-assortiment en alle Philips Avent-bewaarbekers met adapter. Wij raden het gebruik van Philips Avent Natural Glass-voedingsflessen bij de borstkolfset niet aan.

De Philips Avent enkel-/dubbelborstkolfset kan alleen worden gebruikt in combinatie met de volgende motorunit van de Philips Avent-borstkolf Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Starterset Borstvoeding Advanced (SCD340) of Philips Avent Starterset Borstvoeding Premium (SCD330):



Combineer deze niet met motorunits van andere borstkolven van Philips Avent andere merken.

Accessoires en reserveonderdelen bestellen

Ga voor accessoires of reserveonderdelen naar **www.philips.com/support** of uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met de Philips Klantenservice in uw land.

Ondersteuning

Voor alle productondersteuning, zoals veelgestelde vragen, kunt u terecht op **www.philips.com/support**.

Opbergomstandigheden

Houd de borstkolfset uit direct zonlicht. Langdurige blootstelling aan zonlicht kan verkleuring veroorzaken. Bewaar de borstkolfset en de accessoires op een veilige, schone en droge plaats.

Technische informatie

Omstandigheden voor een goede werking: temperatuur: 5 °C tot 40 °C, relatieve luchtvochtigheid: 15 tot 90% (niet-condenserend).

Omstandigheden voor opslag en transport: temperatuur -25 °C tot 70 °C, relatieve luchtvochtigheid tot 90% (niet-condenserend).

Atmosferische druk tijdens gebruik en opslag: 700-1060 hPa (< 3000 m hoogte).

Materialen: polypropyleen, siliconen.

Uitleg van symbolen

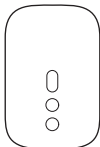
De waarschuwingstekens en symbolen moeten ervoor zorgen dat u dit product veilig en op de juiste manier gebruikt, om u en anderen voor letsel te behoeden.

Dit symbool geeft het volgende aan:

- Belangrijke informatie, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen (Fig. 13).
- dat het product of de verpakking gescheiden moet worden verwerkt of naar een inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht (Fig. 14).

Innledning

Velkommen til Philips Avent! Hvis du vil vite mer om dette produktet eller Philips Avent-produktserien, kan du skanne QR-koden på brukerhåndboken eller besøke oss på **www.philips.com/support**. På dette nettstedet finner du også den fullstendige brukerhåndboken, videoer og ofte stilte spørsmål. Philips Avent-settet med enkel/dobbel brystpumpe kan kun brukes i kombinasjon med følgende motorenhet for Philips Avent-brystpumpene (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Advanced-startsettet for amming (SCD340) eller Philips Avent Premium-startsettet for amming (SCD330):



Ikke kombiner det med motorenheter for andre Philips Avent-brystpumper eller fra andre merker.

Generell beskrivelse (Fig. 1)

i Merk: Tallene som er nevnt nedenfor, refererer til tallene på figuren på den fremre utbrettsiden av denne brukerhåndboken.

i Merk: Det doble brystpumpesettet leveres med to eksemplarer av elementene som er vist på Figur A og B.

Produktbeskrivelse (Fig. A)

- A1 Rør og hette i silikon
- A2 Silikonmembran
- A3 Pumpe
- A4 Deksel
- A5 Pute
- A6 Hvit ventil

Philips Avent Natural-flaske (Fig. B)

- B1 Skruring
- B2 Tetningsplate
- B3 Flaske

Tiltenkt bruk

Philips Avent enkelt/dobbelt brystpumpesett er laget for å pumpe og ta vare på morsmelk fra ammende. Enheten er beregnet for én enkelt bruker.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne brukerhåndboken nøye før du bruker brystpumpesettet, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Du finner hele brukerhåndboken på nett: www.philips.com/support.

Advarsel



Advarsler for å sikre god hygiene og unngå forurensning:

- Brystpumpen er bare ment for gjentatt bruk av én enkelt bruker. Dette av hygieniske årsaker.
- Rengjør og desinfiser samtlige deler før første gangs bruk og etter hver påfølgende bruk.

Advarsler for å unngå bryst- og brystvorte problemer og -smerter:

- Ikke bruk brystpumpen hvis silikonmembranen ser ut til å være skadet eller defekt. Se «Bestilling av tilbehør og reservedeler» for informasjon om hvordan du skaffer reservedeler.
- Bruk kun tilleggsutstyr og deler som er anbefalt av Philips Avent.
- Ikke bruk brystpumpen hvis du er søvnig eller døsig. Dette for å unngå manglende konsentrasjon under bruk.

Før bruk første gang

Alle deler som kommer i kontakt med brystet og morsmelken, må demonteres, vaskes og desinfiseres før første gangs bruk og etter hver påfølgende bruk av brystpumpesettet.

Rengjøring og desinfisering

ⓘ Merk: Figur tallene som er nevnt nedenfor, refererer til tallene på figurene på den bakre utbrettssiden av denne brukerhåndboken.

- Deler som kommer i kontakt med brystet og morsmelken (Fig. 2), må rengjøres og desinfiseres før første gangs bruk og deretter etter hver bruk.
- Rengjør deler som kommer i kontakt med brystet og morsmelken ved behov (Fig. 3). Tørk av delene med en ren klut fuktet med vann og et mildt oppvaskmiddel.

Trinn 1: Demontering

Demonter brystpumpesettet (Fig. A) og flasken (Fig. B) helt. Fjern også den hvite ventilen (Fig. A6) fra brystpumpen (Fig. A3).

Trinn 2: Rengjøring

Delene som kommer i kontakt med brystet og morsmelken kan vaskes for hånd eller i oppvaskmaskin.

⚠ Advarsel: Ikke bruk antibakterielle midler eller slipende rengjøringsmidler når du rengjør delene i brystpumpesettet, da dette kan forårsake skader.

⚠ Forsiktig: Vær forsiktig når du fjerner og rengjør den hvite ventilen. Hvis den blir skadet så vil ikke brystpumpen fungere skikkelig. For å fjerne den hvite ventilen, trekk forsiktig på den rillede tappen på siden av ventilen. For å rengjøre den hvite ventilen gnir du den forsiktig mellom fingrene i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel. Ikke stikk gjenstander inn i den hvite ventilen, da dette kan føre til at den skades.

Trinn 2A: Manuell rengjøring

- 1 Skyll alle delene under lunkent springvann.
- 2 La alle delene ligge i bløt i 5 minutter i varmt vann tilsatt litt mildt oppvaskmiddel.
- 3 Rengjør alle delene med en rengjøringsbørste i varmt vann med litt mildt oppvaskmiddel.
- 4 Skyll alle delene grundig under kaldt springvann.
- 5 La alle delene lufttørke på et rent kjøkkenhåndkle eller en tørkehylle.

Trinn 2B: Rengjøring i oppvaskmaskinen

ⓘ Merk: Fargestoffer i maten kan føre til misfarging av deler.

- 1 Plasser alle delene i øverste etasje i oppvaskmaskinen.
- 2 Sett rengjøringsmiddel eller oppvasktablett i maskinen og kjør et standard vaskeprogram.
- 3 La alle delene lufttørke på et rent kjøkkenhåndkle eller en tørkehylle.

Trinn 3: Desinfisering

⚠ Forsiktig: Ved desinfisering med kokende vann, forhindre at flasken eller andre deler rører siden av kasserollen. Det kan føre til uopprettelig deformasjon, eller skade på produktet som Philips ikke kan holdes ansvarlig for.

- 1 Legg disse delene i en kjele som er fylt med nok vann til at de dekkes helt. La vannet koke i 5 minutter. Pass på at delene ikke berører sidene av kjelen.
- 2 La vannet avkjøles.
- 3 Løft delene forsiktig ut av vannet. La delene lufttørke på en ren overflate / et rent kjøkkenhåndkle eller et tørkestativ for å la det lufttørke.
- 4 Oppbevar de tørre delene sikkert på et rent, tørt sted til de skal brukes. Påse at de rene delene har fullstendig lufttørket før de settes bort, for å hindre vekst av bakterier og mugg.

Bruke brystpumpesettet

Putestørrelse

Philips Avent-settet med enkel/dobbel brystpumpe har en myk, aktiv pute. Det finnes kun én putestørrelse. Den stimulerer brystvorten forsiktig for å sette i gang melkestrømmen. Puten er laget av fleksibelt silikon som passer til brystvortestørrelser opptil 30 mm.

Sette sammen brystpumpesettet

Sørg for å vaske og desinfisere de delene av brystpumpesettet som kommer i kontakt med brystet og morsmelk.

⚠ Advarsel: Hvis du desinfiserer delene av brystpumpen ved å koke dem, må du passe på så du ikke brenner deg på dem. Vent med å montere brystpumpen til de desinfiserte delene er avkjølt.

⚠ Advarsel: For å unngå forurensning er det viktig at du vasker hendene dine grundig med såpe og vann før du tar på brystene og delene av brystpumpen. Unngå å ta på innsiden av beholderne eller lokkene.

Kontroller før bruk at delene i brystpumpesettet ikke viser tegn til slitasje og skade. Skift ut eventuelle slitte/skadede deler.

❗ Merk: For at brystpumpen skal kunne danne ordentlig vakuum, må den hvite ventilen, puten, silikonmembranen og silikonslangen plasseres riktig.

- 1 Sett den hvite ventilen inn i pumpen fra undersiden. Press inn den hvite ventilen så langt som mulig (Fig. 4).
- 2 Skru pumpen med klokken for å feste den på flasken, helt til pumpen sitter godt fast (Fig. 5).
- 3 Plasser puten inn i pumpen (Fig. 6) og sørg for at kanten dekker pumpen. Dytt den indre delen av puten inn i trakten mot linjen som indikeres med en pil (Fig. 7).

- 4 Plasser silikonmembranen i pumpen (Fig. 8). Trykk ned silikonmembranen med tomlene for å sikre at den sitter godt rundt kanten (Fig. 9).
- 5 Fest silikonrøret og hetten på silikonmembranen. Skyv ned hetten inntil den er skikkelig på plass (Fig. 10).
- 6 Se i brukerhåndboken for den elektriske Philips Avent-brystpumpen hvilke monteringsstrinn som følger, f.eks. hvordan du kobler slangen(e) til motorenheten.

Pumpeinstruksjoner

- 1 Vask hendene grundig med såpe og vann, og sørg for at brystet er rent.
- 2 Sett brystpumpesettet på brystet. Brystvorten skal være midt på (Fig. 11).
- 3 Se i brukerhåndboken for den elektriske Philips Avent-brystpumpen hvordan du utfører de neste trinnene i pumpingen.

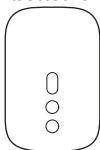
Etter bruk

- 1 Demonter, rengjør og desinfiser alle deler som har vært i kontakt med brystet og morsmelk (se 'Rengjøring og desinfisering').
- 2 Se i brukerhåndboken for den elektriske Philips Avent-brystpumpen hvordan du oppbevarer morsmelken.

Kompatibilitet

Philips Avent enkelt/dobbelt brystpumpesett kan brukes med alle tåteflasker i Philips Avent Natural-serien og Philips Avent-oppbevaringskopper med adapter. Bruk av Philips Avent Natural-glassflasker er ikke anbefalt med brystpumpesettet.

Philips Avent-settet med enkel/dobbel brystpumpe kan kun brukes i kombinasjon med følgende motorenhet for Philips Avent-brystpumpene (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Advanced-startsettet for amming (SCD340) eller Philips Avent Premium-startsettet for amming (SCD330):



Ikke kombiner det med motorenheter for andre Philips Avent-brystpumper eller fra andre merker.

Bestilling av tilbehør og reservedeler

Gå til www.philips.com/support eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips' kundeservice i landet der du bor.

Støtte

Gå til www.philips.com/support for produktstøtte og en oversikt over vanlige spørsmål.

Oppbevaringsforhold

Oppbevar brystpumpesettet utenfor direkte sollys, da langvarig eksponering av sollys kan gi misfarging. Oppbevar brystpumpesettet og tilbehøret på et trygt, rent og tørt sted.

Teknisk informasjon

Driftsforhold: Temperatur: 5 °C til 40 °C, relativ fuktighet: 15–90 % (ikke-kondenserende).

Lagring og transport: temperatur -25 °C til 70 °C, relativ fuktighet opptil 90 % (ikke-kondenserende).

Trykk under bruk og oppbevaring: 700–1060 hPa (< 3000 m.o.h.).

Materialer: polypropylen, silikon.

Symbolforklaring

Advarselsskiltene og -symbolene er avgjørende for å sikre at du bruker dette produktet trygt og riktig og for å beskytte deg og andre fra skade.

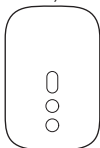
Dette symbolet angir følgende:

- viktig informasjon som advarsler og forholdsregler (Fig. 13).
- at produktet eller forpakningen må sorteres eller tas med til et gjenvinningspunkt (Fig. 14).

Introdução

Bem-vindo à Philips Avent! Para saber mais sobre este produto ou sobre a gama de produtos Philips Avent, efetue a leitura do código QR presente no manual do utilizador ou visite-nos em **www.philips.com/support**. Neste Web site, também encontra o manual do utilizador completo, vídeos e perguntas frequentes.

O kit da bomba tira-leite individual/dupla Philips Avent apenas pode ser utilizado em combinação com o seguinte motor da bomba tira-leite Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Conjunto de iniciação de amamentação Philips Avent Advanced (SCD340) ou Conjunto de iniciação de amamentação Philips Avent Premium (SCD330):



Não o combine com os motores de outras bombas tira-leite Philips Avent ou de marcas diferentes.

Descrição geral (Fig. 1)

i Nota: Os números indicados abaixo referem-se aos números na figura da página frontal dobrável deste manual do utilizador.

i Nota: O kit da bomba tira-leite dupla é fornecido com dois conjuntos de itens mostrados nas Figuras A e B.

Descrição do produto (Fig. A)

- A1 Tampa e tubo de silicone
- A2 Diafragma de silicone
- A3 Corpo da bomba
- A4 Cobertura
- A5 Almofada
- A6 Válvula branca

Biberão Natural da Philips Avent (Fig. B)

- B1 Anel de rosca
- B2 Disco vedante
- B3 Biberão

Utilização prevista

O kit da bomba tira-leite individual/dupla Philips Avent destina-se a extrair e recolher leite do peito da mulher lactante. O dispositivo destina-se a um utilizador individual.

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o kit da bomba tira-leite e guarde-o para uma eventual consulta futura.

O manual do utilizador completo pode ser consultado online:

www.philips.com/support.

Aviso



Advertências para evitar a contaminação e assegurar a higiene:

- Por motivos de higiene, a bomba tira-leite destina-se apenas à utilização contínua por um único utilizador.
- Limpe e desinfete todas as peças antes da primeira utilização e após cada utilização.

Advertências para evitar problemas no peito e nos mamilos, incluindo dor:

- Não utilize a bomba tira-leite se o diafragma em silicone apresentar sinais de danos ou se estiver partido. Consulte "Encomendar acessórios e peças sobresselentes" para obter informações sobre como obter peças de substituição.
- Utilize apenas os acessórios e as peças recomendados pela Philips Avent.
- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver sonolenta para evitar distrações durante a utilização.

Antes da primeira utilização

Desmonte, limpe e desinfete todas as peças que entram em contacto com o peito e o leite materno antes de utilizar o kit da bomba tira-leite pela primeira vez e após todas as utilizações.

Limpeza e desinfecção

i Nota: Os números da imagem indicados abaixo referem-se aos números nas imagens na página posterior dobrável deste manual do utilizador.

- Limpe e desinfete as peças que entram em contacto com o peito e com o leite materno (Fig. 2) antes da primeira utilização e após todas as utilizações.

- Limpe as peças que não entram em contacto com o peito e o leite materno quando necessário (Fig. 3). Limpe as peças com um pano húmido e limpo com água e um detergente suave.

Passo 1: Desmontagem

Desmonte completamente o kit da bomba tira-leite (Fig. A) e o biberão (Fig. B). Retire também a válvula branca (Fig. A6) do corpo da bomba (Fig. A3).

Passo 2: Limpeza

As peças que entrem em contacto com o peito e o leite materno podem ser limpas manualmente ou na máquina de lavar a loiça.

⚠ Advertência: Não utilize agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as peças do kit da bomba tira-leite, uma vez que tal pode causar danos.

⚠ Atenção: Tenha cuidado ao retirar a válvula branca e ao limpá-la. Se for danificada, a sua bomba tira-leite não funcionará corretamente. Para remover a válvula branca, puxe suavemente pela patilha ranhurada no lado da válvula. Para limpar a válvula branca, esfregue-a suavemente entre os seus dedos em água quente com um pouco de detergente líquido da loiça. Não introduza objetos na válvula branca, pois isto pode causar danos.

Passo 2A: Limpeza manual

- 1 Enxague todas as peças sob água corrente tépida.
- 2 Mergulhe todas as peças durante 5 minutos em água quente com uma pequena quantidade de detergente líquido suave.
- 3 Limpe todas as peças com uma escova de limpeza em água morna e um pouco de detergente de louça suave.
- 4 Enxague cuidadosamente todas as peças sob água corrente límpida e fria.
- 5 Deixe todas as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou num escorredor.

Passo 2B: Lavagem na máquina de lavar a loiça

ⓘ Nota: Os corantes dos alimentos podem descolorar as peças.

- 1 Coloque todas as peças no suporte superior da máquina de lavar a loiça.
- 2 Coloque detergente da louça ou uma pastilha na máquina e execute um programa normal.
- 3 Deixe todas as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou num escorredor.

Passo 3: Desinfecção

⚠ Atenção: Durante a desinfecção com água a ferver, evite que o biberão ou as outras peças toquem nos lados da panela. Isto pode causar deformações ou danos irreversíveis ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza.

- 1 Encha uma panela com água suficiente para cobrir estas peças e coloque-as na panela. Deixe a água ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que as peças não tocam nas partes laterais da panela.
- 2 Deixe que a água arrefeça.
- 3 Retire as peças da água com cuidado. Coloque as peças numa superfície limpa, sobre um pano de cozinha ou num escurador para secarem ao ar.
- 4 Armazene os itens secos em segurança numa área protegida e limpa até serem necessários. Certifique-se de que as peças limpas secaram ao ar por completo antes de as armazenar, para ajudar a evitar o aparecimento de germes e bolor.

Utilizar o kit da bomba tira-leite

Tamanho da almofada

O kit da bomba tira-leite individual/dupla Philips Avent tem uma almofada ativa macia. Existe apenas um tamanho de almofada disponível. A almofada estimula suavemente o seu mamilo para iniciar o fluxo de leite. A almofada é feita de silicone flexível, sendo adequada para mamilos com um máximo de 30 mm.

Montar o kit da bomba tira-leite

Certifique-se de que limpa e desinfeta as peças do kit da bomba tira-leite que entram em contacto com o peito e o leite materno.

⚠ Advertência: Tenha cuidado quando desinfeta as peças da bomba tira-leite ao fervê-las, uma vez que podem estar muito quentes. Para evitar queimaduras, inicie a montagem da bomba tira-leite apenas depois de as peças desinfetadas terem arrefecido.

⚠ Advertência: Lave as mãos cuidadosamente com sabão e água antes de tocar nas peças da bomba tira-leite e nos peitos para evitar a contaminação. Evite tocar no interior dos recipientes ou tampas.

Verifique as peças do kit da bomba tira-leite em termos de desgaste ou danos antes de as utilizar e, se necessário, substitua-as.

i Nota: A colocação correta da válvula branca, da almofada, do diafragma de silicone e do tubo de silicone é essencial para a bomba tira-leite formar um vácuo adequado.

- 1 Introduza a válvula branca no corpo da bomba a partir de baixo. Pressione a válvula branca para dentro até ao limite (Fig. 4).
- 2 Rode o corpo da bomba para a direita, apertando-o no biberão até este estar fixo firmemente (Fig. 5).
- 3 Coloque a almofada no corpo da bomba (Fig. 6) e certifique-se de que o rebordo cobre o corpo da bomba. Empurre a parte interna da almofada para dentro do funil no sentido da linha indicada com uma seta (Fig. 7).
- 4 Coloque o diafragma de silicone no corpo da bomba (Fig. 8). Certifique-se de que o diafragma de silicone encaixa firmemente à volta do rebordo, pressionando-o com os polegares (Fig. 9).
- 5 Encaixe o tubo de silicone e a tampa no diafragma de silicone. Pressione a tampa até esta estar firmemente na sua posição (Fig. 10).
- 6 Consulte o manual do utilizador da sua bomba tira-leite elétrica Philips Avent para os passos de montagem seguintes, por exemplo, como ligar o(s) tubo(s) ao motor.

Instruções de bombeamento

- 1 Lave bem as mãos com sabão e água e assegure-se de que o peito está limpo.
- 2 Coloque o kit da bomba tira-leite no seu peito. Certifique-se de que centra o mamilo (Fig. 11).
- 3 Consulte o manual do utilizador da sua bomba tira-leite elétrica Philips Avent para os passos seguintes das instruções de bombeamento.

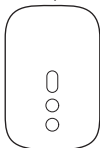
Após a utilização

- 1 Desmonte, limpe e desinfete todas as peças que estiveram em contacto com o peito e o leite materno (consultar «Limpeza e desinfecção»).
- 2 Consulte o manual do utilizador da sua bomba tira-leite elétrica Philips Avent para as instruções sobre como armazenar o leite materno extraído.

Compatibilidade

O kit da bomba tira-leite individual/dupla Philips Avent é compatível com todos os biberões da gama Natural Philips Avent e com os copos de armazenamento Philips Avent com adaptador. Não recomendamos que utilize os biberões de vidro Natural Philips Avent com o kit da bomba tira-leite. O kit da bomba tira-leite individual/dupla Philips Avent apenas pode ser utilizado em combinação com o seguinte motor da bomba tira-leite Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393,

SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Conjunto de iniciação de amamentação Philips Avent Advanced (SCD340) ou Conjunto de iniciação de amamentação Philips Avent Premium (SCD330):



Não o combine com os motores de outras bombas tira-leite Philips Avent ou de marcas diferentes.

Encomendar acessórios e peças sobresselentes

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite **www.philips.com/support** ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Assistência

Para obter suporte de produtos, tal como a lista de perguntas frequentes, aceda a **www.philips.com/support**.

Condições de armazenamento

Mantenha o kit da bomba tira-leite afastado da luz solar direta, visto que a exposição prolongada pode causar descoloração. Armazene o kit da bomba tira-leite e os seus acessórios num local seguro, limpo e seco.

Informações técnicas

Condições de funcionamento: temperatura: 5 °C a 40 °C, humidade relativa: 15 a 90% (sem condensação).

Condições de armazenamento e transporte: temperatura -25 °C a 70 °C, humidade relativa até 90% (sem condensação).

Pressão de funcionamento e armazenamento: 700-1060 hPa (<3000 m de altitude).

Materiais: polipropileno, silicone.

Explicação dos símbolos

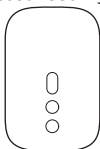
Os símbolos e os sinais de aviso são essenciais para garantir que utiliza este produto de forma segura e correta e para o proteger a si e aos outros contra ferimentos.

Este símbolo indica:

- Informações importantes, tais como advertências e precauções (Fig. 13);
- Que o produto ou a embalagem tem de ser selecionado(a) ou transportado(a) para um ponto de reciclagem (Fig. 14).

Johdanto

Tervetuloa Philips Avent -käyttäjien joukkoon! Lisätietoja tästä tuotteesta tai Philips Avent -tuotemallistosta saat skannaamalla käyttöoppaassa olevan QR-koodin tai käymällä osoitteessa **www.philips.com/support**. Tästä sivustosta löydät myös täydellisen käyttöoppaan, videoita ja usein kysyttyjä kysymyksiä. Yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumppusarjaa voidaan käyttää vain seuraavien Philips Avent -rintapumppujen moottoriyksiköiden kanssa: Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) tai Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Älä yhdistä rintapumppusarjaa muiden Philips Avent -rintapumppumallien tai muiden valmistajien moottoriyksiköiden kanssa.

Laitteen osat (kuva 1)

i Huomautus: Alla mainitut numerot viittaavat tämän käyttöoppaan etuliepeessä olevan kuvan numeroihin.

i Huomautus: Kahden rinnan rintapumppusarja sisältää kaksi kappaletta kuvissa A ja B esitettyjä osia.

Tuotteen kuvaus (kuva A)

- A1 Silikoniputki ja kansi
- A2 Silikonikuppi
- A3 Pumpun runko
- A4 Kansi
- A5 Tyyny
- A6 Valkoinen venttiili

Philips Avent Natural -tuttipullo (kuva B)

- B1 Kierrerengas
- B2 Tiivistelevy
- B3 Tuttipullo

Käyttötarkoitus

Yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumppusarja on tarkoitettu imettäville naisille rintamaidon lypsämiseen ja keräämiseen. Laite on tarkoitettu vain yhden käyttäjän käyttöön.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen rintapumppusarjan käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Löydät täydellisen käyttöoppaan osoitteesta www.philips.com/support.

Varoitus



Kontaminaatiovaaran välttäminen ja hyvän hygienian varmistaminen:

- Hygieniasyistä rintapumppu on tarkoitettu yhden käyttäjän jatkuvaan käyttöön.
- Puhdista ja desinfioi kaikki osat ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.

Rintoihin ja nänneihin liittyvien ongelmien, kuten kivun, välttäminen:

- Älä käytä rintapumppua, jos silikonikuppi näyttää vialliselta tai rikkiinäiseltä. Kohdassa Lisävarusteiden ja varaosien tilaaminen on tietoja varaosien hankkimisesta.
- Käytä ainoastaan Philips Aventin suosittelemia tarvikkeita ja osia.
- Älä koskaan käytä rintapumppua, kun olet uninen.

Käyttöönotto

Irrota, puhdista ja desinfioi kaikki rinnan ja rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen rintapumppusarjan käyttöönottoa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.

Puhdistus ja desinfiointi

i Huomautus: Alla mainitut numerot viittaavat tämän käyttöoppaan takaliepeessä olevien kuvien numeroihin.

- Puhdista ja desinfioi rinnan ja/tai rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen (kuva 2).
- Puhdista rinnan ja rintamaidon kanssa kosketuksiin joutumattomat osat tarpeen mukaan (kuva 3). Pyyhi osat puhtaalla liinalla, joka on kostutettu vedellä ja miedolla puhdistusaineella.

Vaihe 1: Purkaminen

Pura rintapumppusarja (kuva A) ja pullo (kuva B) kokonaan. Irrota myös valkoinen venttiili (kuva A6) pumpun rungosta (kuva A3).

Vaihe 2: Puhdistus

Rinnan ja rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat osat voidaan puhdistaa käsin tai astianpesukoneessa.

⚠ Varoitus: Älä puhdista rintapumppusarjan osia antibakteerisilla pesuaineilla tai hankausaineilla, sillä ne voivat vaurioittaa rintapumpun osia.

⚠ Varoitus: Ole varovainen irrottaessasi ja puhdistaessasi valkoista venttiiliä. Jos se vahingoittuu, rintapumppu ei toimi kunnolla. Irrota valkoinen venttiili vetämällä varovasti venttiilin sivussa olevasta uurretusta ulokkeesta. Puhdista valkoinen venttiili hieromalla sitä varovasti sormiesi välissä kuumassa vedessä, johon on lisätty hieman astianpesuainetta. Älä työnnä valkoiseen venttiiliin mitään esineitä, jotta se ei vahingoittuisi.

Vaihe 2A: Manuaalinen puhdistus

- 1 Huuhtelee kaikki osat haalealla, juoksevalla vedellä.
- 2 Liota kaikkia osia 5 minuutin ajan lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman mietoa astianpesuainetta.
- 3 Puhdista kaikki osat puhdistusharjalla lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman mietoa astianpesuainetta.
- 4 Huuhtelee kaikki osat huolellisesti kylmällä, juoksevalla vedellä.
- 5 Jätä kaikki osat kuivumaan puhtaalle astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.

Vaihe 2B: Konepesu

ⓘ Huomautus: Elintarvikevärit saattavat värjätä kupin osia.

- 1 Puhdista kaikki osat astianpesukoneen ylimmässä telineessä.
- 2 Laita koneeseen puhdistusainetta tai astianpesutabletti ja käytä vakio-ohjelmaa.
- 3 Jätä kaikki osat kuivumaan puhtaalle astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.

Vaihe 3: Desinfiointi

⚠ Varoitus: Kun desinfioit osia kiehuvaassa vedessä, estä pulloa ja muita osia koskettamasta kattilan reunoja. Tämä voi aiheuttaa tuotteessa pysyviä muodonmuutoksia ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa.

- 1 Lisää kattilaan vettä niin paljon, että nämä osat peittyvät, ja laske kaikki osat kattilaan. Anna veden kiehua 5 minuuttia. Huolehdi, että osat eivät kosketa kattilan reunoja.
- 2 Anna veden jäähtyä.
- 3 Nosta osat varovasti vedestä. Aseta osat kuivumaan puhtaalle pinnalle, astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.
- 4 Säilytä kuivia osia turvallisesti puhtaalla ja suojatulla alueella, kunnes niitä tarvitaan. Varmista, että puhtaat osat ovat kuivuneet kokonaan, ennen kuin panet ne säilytykseen. Tällä voit estää bakteerien ja homeen muodostumisen.

Rintapumppusarjan käyttäminen

Tyynyn koko

Yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumppusarjassa on pehmeä, hierova tyyny. Tyynykokoja on vain yksi. Se stimuloi nänniä hellävaraisesti maidon virtauksen käynnistämiseksi. Tyyny on valmistettu taipuisasta silikonista, ja se sopii kaikenkokoisille nänneille aina 30 mm:iin saakka.

Rintapumppusarjan kokoaminen

Muista puhdistaa ja desinfioida rinnan tai rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat rintapumppusarjan osat.

⚠ Varoitus: Jos olet desinfioinut rintapumpun osia keittämällä niitä, ole varovainen, sillä ne voivat olla hyvin kuumia. Vältä palovammat aloittamalla rintapumpun kokoaminen vasta, kun puhdistetut osat ovat jäähtyneet.

⚠ Varoitus: Pese kädet huolellisesti vedellä ja saippualla ennen rintapumpun osiin ja rintoihin koskemista kontaminaation estämiseksi. Vältä säiliöiden ja kansien sisäpintojen koskemista.

Tarkasta rintapumppusarjan osat kulumien ja vaurioiden varalta ennen käyttöä ja vaihda ne tarvittaessa.

ℹ Huomautus: Jotta rintapumppu muodostaa kunnollisen alipaineen, valkoinen venttiili, tyyny, silikonikuppi ja silikoniputki on asetettava oikein.

- 1 Kiinnitä valkoinen venttiili pumpun runkoon alapuolelta. Työnnä valkoinen venttiili mahdollisimman syvälle (kuva 4).
- 2 Kierrä pumpun runkoa myötäpäivään pullon suulla, kunnes se on tiukasti kiinni (kuva 5).
- 3 Aseta tyyny pumpun runkoon (kuva 6) ja varmista, että reunus peittää pumpun rungon. Työnnä tyynyn sisäosa suppiloon niin syvälle, että se yltää viivaan, joka on merkitty nuolella (kuva 7).
- 4 Aseta silikonikuppi pumpun runkoon (kuva 8). Paina silikonikupin reunoja peukaloillasi niin, että kuppi kiinnittyy tiiviisti runkoon (kuva 9).
- 5 Kiinnitä silikoniputki ja kansi silikonikuppiin. Paina kantta, kunnes se asettuu tiukasti paikalleen (kuva 10).
- 6 Katso ohjeet kokoamisen seuraaviin vaiheisiin, kuten putken/putkien liittämiseen moottoriyksikköön, sähkökäyttöisen Philips Avent -rintapumpun käyttöohjeesta.

Pumppausohjeet

- 1 Pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla ja varmista, että myös rintasi on puhdas.
- 2 Aseta rintapumppusarja rinnallesi. Varmista, että nänni asettuu keskelle (kuva 11).
- 3 Katso ohjeet seuraaviin pumppausvaiheisiin sähkökäyttöisen Philips Avent -rintapumpun käyttöohjeesta.

Käytön jälkeen

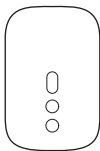
- 1 Pura, puhdista ja desinfioi kaikki osat, jotka ovat olleet kosketuksissa rinnan tai rintamaidon kanssa (katso "Puhdistus ja desinfiointi").
- 2 Katso kerätyn rintamaidon säilytysohjeet sähkökäyttöisen Philips Avent -rintapumpun käyttöohjeesta.

Yhteensopivuus

Yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumppusarja on yhteensopiva kaikkien Philips Avent Natural -tuttipullojen ja sovittimella varustettujen Philips Avent -säilytyskuppien kanssa. Emme suosittele Philips Avent Natural -lasipullojen käyttöä rintapumppusarjan kanssa.

Yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumppusarjaa voidaan käyttää vain seuraavien Philips Avent -rintapumppujen moottoriyksiköiden kanssa:

Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) tai Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Älä yhdistä rintapumppusarjaa muiden Philips Avent -rintapumppumallien tai muiden valmistajien moottoriyksiköiden kanssa.

Tarvikkeiden ja varaosien tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta www.philips.com/support ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

Tuki

Käy kaikissa tuotetukiasioissa ja lue usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.philips.com/support.

Säilytysolosuhteet

Älä säilytä rintapumppusarjaa suorassa auringonvalossa, koska pitkään jatkuva altistus saattaa muuttaa laitteen väriä. Säilytä rintapumppusarjaa ja sen lisäosia turallisessa, puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot

Käyttöolosuhteet: lämpötila: 5 °C – 40 °C, suhteellinen kosteus: 15–90 % (tiivistymätön).

Säilytys ja kuljetus: -25 °C – 70 °C, suhteellinen kosteus enintään 90 % (tiivistymätön).

Käytön ja säilytyksen aikainen paine: 700 – 1 060 hPa (< 3000 m:n korkeudessa).

Materiaalit: polypropeeni, silikoni.

Merkkien selitykset

Varoitusmerkkien ja merkkien tarkoituksena on varmistaa, että käytät laitetta turallisesti ja oikein, sekä suojata sinua ja muita vahingoilta.

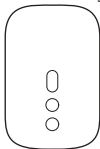
Symbolin merkitys:

- tärkeää tietoa, kuten varoituksia ja huomioita (kuva 13).
- tuote tai pakkaus on lajiteltava tai toimitettava kierrätyspisteeseen (kuva 14).

Inledning

Välkommen till Philips Avent! Om du vill ha mer information om den här produkten eller Philips Avents produktsortiment kan du skanna QR-koden i bruksanvisningen eller gå till **www.philips.com/support**. På den här webbplatsen hittar du också den fullständiga bruksanvisningen, videor och de vanligaste frågorna.

Philips Avent enkel/dubbel elektrisk bröstpump kan endast användas tillsammans med följande motorenhet för Philips Avent Breast Pump Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) eller Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Kombinera den inte med andra motorenheter för andra Philips Avent-bröstpumpar eller andra märken.

Allmän beskrivning (Bild 1)

i Obs! Siffrorna som visas nedan hänvisar till siffrorna i bilden på den främre utvecklingsbara sidan i denna användarhandbok.

i Obs! Den dubbla bröstpumpssatsen innehåller två av varje del som visas på bild A och B.

Produktbeskrivning (Bild A)

- A1 Silikonslang och lock
- A2 Silikonmembran
- A3 Pumpenhet
- A4 Kåpa
- A5 Kudde
- A6 Vit ventil

Philips Avent Natural-flaska (bild B)

- B1 Skruvring
- B2 Förslutningslock
- B3 Flaska

Avsedd användning

Philips Avent enkel/dubbel bröstpumpssats är avsedd att pumpa ut och samla upp mjölk från en ammande kvinnas bröst. Enheten är avsedd för en enskild användare.

Viktig säkerhetsinformation

Läs den här bruksanvisningen noga innan du använder bröstpumpssatsen, och spara den för framtida bruk.

Den fullständiga bruksanvisningen finns online: www.philips.com/support.

Varning



Varningar för att förhindra kontaminering och säkerställa hygien:

- Bröstpumpen är endast avsedd för upprepad användning av en och samma användare av hygieniska skäl.
- Rengör och desinficera alla delar innan du använder dem för första gången och efter varje användning.

Varningar för att undvika problem med bröst och bröstvårta, inklusive smärta:

- Använd inte bröstpumpen om silikonmembranet ser skadat eller trasigt ut. Information om hur du skaffar reservdelar finns i "Beställa tillbehör och reservdelar".
- Använd endast tillbehör och delar som rekommenderas av Philips Avent.
- Använd aldrig bröstpumpen om du är sömnig eller dåsig så att du inteappar uppmärksamheten under användning.

Före första användningen

Ta isär, rengör och desinficera alla delar som kommer i kontakt med bröstet och bröstmjölken innan du använder bröstpumpssatsen för första gången och efter varje användning.

Rengöring och desinficering

i Obs! Figurnumren som nämns nedan hänvisar till siffrorna på figurerna på den bakre utfällbara sidan i denna bruksanvisning.

- Rengör och desinficera delarna som kommer i kontakt med bröst och bröstmjölk (Bild 2) före första användningen och efter varje användning.
- Rengör delarna som inte kommer i kontakt med bröst eller bröstmjölk vid behov (Bild 3). Torka av delarna med en ren trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel.

Steg 1: Isärtagning

Ta isär bröstpumpssatsen (bild A) och flaskan (bild B) helt. Ta även ut den vita ventilen (bild A6) ur pumpenheten (bild A3).

Steg 2: Rengöring

Delarna som kommer i kontakt med bröst och bröstmjolk kan rengöras manuellt eller i diskmaskin.

⚠ Varning: Använd inga antibakteriella eller slipande rengöringsmedel när du rengör bröstpumpssatsens delar eftersom det kan orsaka skada.

⚠ Försiktighet: Var försiktig när du tar bort och rengör den vita ventilen. Om den skadas fungerar inte bröstpumpen som den ska. Ta bort den vita ventilen genom att dra försiktigt i den räfflade fliken på sidan av ventilen. Rengör den vita ventilen genom att gnida den försiktigt mellan fingrarna i varmt vatten med lite diskmedel. För inte in några föremål i den vita ventilen eftersom det kan skada den.

Steg 2A: Manuell rengöring

- 1 Skölj alla delar under rinnande ljummet kranvatten.
- 2 Blötlägg alla delar i fem minuter i varmt vatten med lite mildt diskmedel.
- 3 Rengör alla delar i varmt vatten med en rengöringsborste och lite mildt diskmedel.
- 4 Skölj alla delar noga under rinnande kallt kranvatten.
- 5 Låt alla delar lufttorka på en ren kökshandduk eller ett rent torkställ.

Steg 2B: Rengöring i diskmaskin

ⓘ Obs! Färg i mat kan missfärga delarna.

- 1 Lägg alla delar i den övre delen av diskmaskinen.
- 2 Häll i diskmedel eller lägg i en disktablett i maskinen och kör ett standardprogram.
- 3 Låt alla delar lufttorka på en ren kökshandduk eller ett rent torkställ.

Steg 3: Desinficering

⚠ Försiktighet: Se till att flaskan och övriga delar inte vidrör sidorna på kastrullen när du desinficerar dem i kokande vatten. Det kan leda till deformation och skador som Philips inte kan hållas ansvariga för.

- 1 Fyll en kastrull med tillräckligt mycket vatten för att täcka delarna och lägg alla delar i kastrullen. Låt vattnet koka i 5 minuter. Se till att delarna inte vidrör kastrullens sidor.

- 2 Låt vattnet svalna.
- 3 Ta försiktigt ut delarna ur vattnet. Lägg delarna på en ren yta, kökshandduk eller ett rent torkställ och låt lufttorka.
- 4 Förvara de torra föremålen säkert på ett rent, skyddat område tills de behövs. Se till att de rena delarna har lufttorkat helt innan de tas undan för förvaring, för att förhindra att bakterier och mögel växer.

Använda bröstpumpssatsen

Kuddstorlek

Philips Avent enkel/dubbel bröstpumpssats har en mjuk, aktiv kudde. Det finns endast en kuddstorlek. Den stimulerar bröstvårtan för att aktivera mjölkflödet. Kudden är tillverkad av flexibel silikon och passar bröstvårtestorlekar på upp till 30 mm.

Sätta ihop bröstpumpssatsen

Se till att du har rengjort och desinficerat de delar av bröstpumpssatsen som kommer i kontakt med bröstet och bröstmjölken.

⚠ Varning: Var försiktig om du har desinficerat bröstpumpens delar genom att koka dem. De kan vara mycket heta. Förhindra brännskador genom att montera bröstpumpen först när de desinficerade delarna har svalnat.

⚠ Varning: Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du tar i bröstpumpens delar och i bröstet för att förhindra kontaminering. Undvik att vidröra insidan på behållare och lock.

Kontrollera delarna i bröstpumpssatsen före användning så att de inte är slitna eller skadade. Byt ut dem vid behov.

❗ Obs! Det är viktigt att den vita ventilen, kudden, silikonmembranet och silikonslangen är korrekt placerade för att bröstpumpen ska kunna skapa ett korrekt vakuumsug.

- 1 Sätt in den vita ventilen i pumpen underifrån. Skjut in den vita ventilen så långt det går (Bild 4).
- 2 Skruva fast pumpenheten medurs på flaskan tills den sitter säkert på plats (Bild 5).
- 3 Placera kudden i pumpenheten (Bild 6) och se till att kanten täcker pumpenheten. Tryck in kuddens innerdel i tratten mot linjen som indikeras av pilen (Bild 7).

- 4 Placera silikonmembranet i pumpenheten (Bild 8). Se till att silikonmembranet sitter ordentligt runt hela kanten genom att trycka det nedåt med tummarna (Bild 9).
- 5 Sätt fast silikonslangen och locket på silikonmembranet. Skjut ned locket tills det sitter säkert på plats (Bild 10).
- 6 Se bruksanvisningen för Philips Avent elektrisk bröstpump för information om nästa monteringssteg, till exempel hur du ansluter slangen/slangarna till motorenheten.

Pumpningsanvisningar

- 1 Tvätta händerna noga med tvål och vatten och se till att bröstet är rent.
- 2 Placera bröstpumpssatsen på bröstet. Centrera bröstvårtan (Bild 11).
- 3 Se bruksanvisningen för Philips Avent elektrisk bröstpump för information om nästa steg av pumpningsanvisningarna.

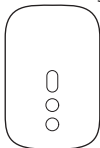
Efter användning

- 1 Ta isär, rengör och desinficera alla delar som har kommit i kontakt med bröstet och bröstmjölken (se "Rengöring och desinficering").
- 2 Se bruksanvisningen för Philips Avent elektrisk bröstpump för anvisningar om hur du förvarar den pumpade bröstmjölken.

Kompatibilitet

Philips Avent enkel/dubbel bröstpumpssats är kompatibel med alla nappflaskor i Philips Avent Natural-serien och Philips Avent-förvaringsmuggar med adapter. Vi rekommenderar inte att du använder Philips Avent Natural-glasflaskor tillsammans med bröstpumpssatsen.

Philips Avent enkel/dubbel elektrisk bröstpump kan endast användas tillsammans med följande motorenhet för Philips Avent Breast Pump Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) eller Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Kombinera den inte med andra motorenheter för andra Philips Avent-bröstpumpar eller andra märken.

Beställa tillbehör och reservdelar

För att beställa tillbehör eller reservdelar går du till

www.philips.com/support eller besöker din Philips-säljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

Support

All produktsupport, till exempel vanliga frågor, hittar du på

www.philips.com/support.

Förvaringsförhållanden

Förvara inte bröstpumpssatsen i direkt solljus, eftersom långvarig exponering kan orsaka missfärgning. Förvara bröstpumpssatsen och dess tillbehör på en säker, ren och torr plats.

Teknisk information

Användningsförhållanden: temperatur: 5 °C till 40 °C, relativ luftfuktighet: 15–90 % (icke-kondenserande).

Förvarings- och transportförhållanden: temperatur –25 °C till 70 °C, relativ luftfuktighet upp till 90 % (icke-kondenserande).

Drift- och lagringstryck: 700–1 060 hPa (< 3 000 m höjd).

Material: polypropen, silikon.

Förklaring av symboler

Varningsmarkeringar och symboler är viktiga för att säkerställa att du använder den här produkten på ett säkert och korrekt sätt och för att skydda dig och andra från skador.

Denna symbol indikerar:

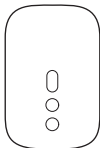
- viktig information som varningar och försiktighetsåtgärder (Bild 13).
- anger att produkten eller förpackningen måste sorteras eller lämnas på en återvinningsstation (Bild 14).

Εισαγωγή

Καλώς ήρθατε στη Philips Avent! Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με αυτό το προϊόν ή τη σειρά προϊόντων Philips Avent, σαρώστε τον κωδικό QR στο εγχειρίδιο χρήσης ή επισκεφτείτε μας στη διεύθυνση

www.philips.com/support. Σε αυτόν τον ιστότοπο, θα βρείτε επίσης το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, βίντεο και συχνές ερωτήσεις.

Το κιτ μονού/διπλού θηλάστρου Philips Avent μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με την παρακάτω μονάδα μοτέρ του θηλάστρου Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340), ή Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Μην το συνδυάζετε με τις μονάδες μοτέρ άλλων θηλάστρων Philips Avent ή από άλλες μάρκες.

Γενική περιγραφή (Εικ.1)

i Σημείωση: Οι αριθμοί που αναγράφονται παρακάτω αναφέρονται στους αριθμούς στην εικόνα της μπροστινής αναδιπλούμενης σελίδας του παρόντος εγχειριδίου χρήση.

i Σημείωση: Στο κιτ διπλού θηλάστρου, τα εξαρτήματα παρέχονται ανά δύο τεμάχια, όπως εμφανίζονται στις εικόνες Α και Β.

Περιγραφή προϊόντος (Εικ. Α)

A1 Σωλήνας και κάλυμμα σιλικόνης

A2 Διάφραγμα σιλικόνης

A3 Σώμα θηλάστρου

A4 Κάλυμμα

A5 Μαξιλαράκι

A6 Λευκή βαλβίδα

Μπιμπερό Natural Philips Avent (Εικ. Β)

B1 Βιδωτός δακτύλιος

B2 Δίσκος σφράγισης

B3 Φιάλη

Προβλεπόμενη χρήση

Το κιτ μονού/διπλού θηλάστρου Philips Avent προορίζεται για την εξαγωγή και τη συλλογή γάλακτος από το στήθος μιας θηλάζουσας γυναίκας. Η συσκευή προορίζεται για χρήση από έναν μόνο χρήστη.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Προτού χρησιμοποιήσετε το κιτ θηλάστρου, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο online:

www.philips.com/support.

Προειδοποίηση



Προειδοποιήσεις για την αποφυγή επιμόλυνσης και τη διασφάλιση της υγιεινής:

- Για λόγους υγιεινής, το θηλάστρο προορίζεται για επαναλαμβανόμενη χρήση από έναν μόνο χρήστη.
- Καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα ακόλουθα εξαρτήματα πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση.

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή προβλημάτων, όπως πόνου, στο στήθος και τις θηλές:

- Μην χρησιμοποιείτε το θηλάστρο αν το διάφραγμα σιλικόνης φαίνεται κατεστραμμένο ή σπασμένο. Ανατρέξτε στην "Παραγγελία εξαρτημάτων και ανταλλακτικών" για πληροφορίες σχετικά με την απόκτηση ανταλλακτικών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και μέρη που συνιστώνται από τη Philips Avent.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θηλάστρο όταν είστε νυσταγμένη, για να αποφεύγεται η έλλειψη προσοχής κατά τη χρήση.

Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε το κιτ θηλάστρου για πρώτη φορά και μετά από κάθε χρήση, αποσυναρμολογήστε, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα.

Καθαρισμός και απολύμανση

❗ Σημείωση: Οι αριθμοί εικόνas που αναγράφονται παρακάτω αναφέρονται στους αριθμούς των εικόνων της πίσω αναδιπλούμενης σελίδας του παρόντος εγχειριδίου χρήστη.

- Καθαρίζετε και απολυμαίνετε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα (Εικ. 2) πριν την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τα μέρη που δεν έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα όποτε χρειάζεται (Εικ. 3). Σκουπίστε τα μέρη με καθαρό, νωπό πανί με νερό και ήπιο απορρυπαντικό.

Βήμα 1: Αποσυναρμολόγηση

Αποσυναρμολογήστε πλήρως το κιτ θηλάστρου (Εικ. Α) και το μπιμπερό (Εικ. Β). Αφαιρέστε επίσης τη λευκή βαλβίδα (Εικ. Α6) από το σώμα θηλάστρου (Εικ. Α3).

Βήμα 2: Καθαρισμός

Τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα μπορούν να καθαριστούν με το χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων.

⚠ Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε αντιβακτηριδιακά ή διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων του κιτ θηλάστρου, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά.

⚠ Προσοχή: Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση και τον καθαρισμό της λευκής βαλβίδας. Αν υποστεί βλάβη, το θηλάστρο δεν θα λειτουργεί σωστά. Για να αφαιρέσετε τη λευκή βαλβίδα, τραβήξτε απαλά το ραβδωτό πτερύγιο στο πλαϊνό μέρος της βαλβίδας. Για να καθαρίσετε τη λευκή βαλβίδα, τρίψτε την απαλά ανάμεσα στα δάκτυλά σας σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό πιάτων. Μην εισάγετε αντικείμενα στη λευκή βαλβίδα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

Βήμα 2Α: Χειροκίνητος καθαρισμός

- 1 Ξεπλύνετε όλα τα μέρη με χλιαρό νερό της βρύσης.
- 2 Μουλιάστε όλα τα μέρη για 5 λεπτά σε ζεστό νερό με λίγο ήπιο υγρό απορρυπαντικό πιάτων.
- 3 Καθαρίστε όλα τα μέρη με μια βούρτσα καθαρισμού σε ζεστό νερό με λίγο ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- 4 Ξεπλύνετε σχολαστικά όλα τα μέρη με κρύο, καθαρό νερό της βρύσης.
- 5 Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν στον αέρα σε μια καθαρή πετσέτα κουζίνας ή σχάρα στεγνώματος.

Βήμα 2Β: Καθαρισμός στο πλυντήριο πιάτων

ⓘ Σημείωση: Ο χρωστικές ουσίες από τα τρόφιμα μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα.

- 1 Τοποθετήστε όλα τα μέρη στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων.
- 2 Βάλτε απορρυπαντικό ή μια ταμπλέτα απορρυπαντικού πιάτων στο πλυντήριο και χρησιμοποιήστε ένα τυπικό πρόγραμμα.
- 3 Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν στον αέρα σε μια καθαρή πετσέτα κουζίνας ή σχάρα στεγνώματος.

Βήμα 3: Απολύμανση

 **Προσοχή:** Κατά την απολύμανση με βραστό νερό, να προσέχετε ώστε το μπιμπερό ή τα άλλα εξαρτήματα να μην ακουμπούν στα τοιχώματα της κατσαρόλας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη παραμόρφωση ή βλάβη στο προϊόν για την οποία η Philips δεν φέρει καμία ευθύνη.

- 1 Γεμίστε μια κατσαρόλα με αρκετό νερό ώστε να καλυφθούν αυτά τα μέρη και τοποθετήστε τα όλα μέσα στην κατσαρόλα. Αφήστε το νερό να βράσει για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη δεν έρχονται σε επαφή με τα πλαϊνά τοιχώματα της κατσαρόλας.
- 2 Αφήστε το νερό να κρυώσει.
- 3 Αφαιρέστε προσεκτικά τα μέρη από το νερό. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν στον αέρα σε καθαρή επιφάνεια, πετσέτα κουζίνας ή πιατοθήκη.
- 4 Αποθηκεύστε τα στεγνά μέρη με ασφάλεια σε μια καθαρή, προστατευμένη περιοχή μέχρι να τα χρειαστείτε ξανά. Βεβαιωθείτε ότι τα καθαρά μέρη έχουν στεγνώσει τελείως στον αέρα πριν τα αποθηκεύσετε, ώστε να αποτραπεί η ανάπτυξη μικροβίων και μούχλας.

Χρήση του κιτ θηλάστρου

Μέγεθος μαξιλαριού

Το κιτ μονού/διπλού θηλάστρου Philips Avent έχει ένα μαλακό, ενεργό μαξιλαράκι. Υπάρχει μόνο ένα μέγεθος μαξιλαριού. Το μαξιλαράκι διεγείρει ελαφρώς τη θηλή σας για να ενεργοποιήσει τη ροή του γάλακτος. Το μαξιλαράκι αποτελείται από ελαστική σιλικόνη που εφαρμόζει σε μεγέθη θηλών έως 30 mm.

Συναρμολόγηση του κιτ θηλάστρου

Βεβαιωθείτε ότι έχετε καθαρίσει και απολυμάνει τα μέρη του κιτ θηλάστρου που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα.

 **Προειδοποίηση:** Προσέξτε, όταν έχετε απολυμάνει τα μέρη του θηλάστρου βράζοντάς τα, καθώς μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Για την

αποφυγή εγκαυμάτων, ξεκινήστε τη συναρμολόγηση του θηλάστρου μόνο αφότου κρυώσουν τα απολυμασμένα μέρη.

⚠ Προειδοποίηση: Πλένετε σχολαστικά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε τα μέρη του θηλάστρου και τα στήθη σας, για την αποφυγή επιμόλυνσης. Αποφύγετε να αγγίζετε το εσωτερικό των δοχείων και των καπακιών.

Ελέγξτε τα μέρη του κιτ θηλάστρου για φθορά ή ζημιά πριν από τη χρήση και, αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα.

❗ Σημείωση: Η σωστή τοποθέτηση της λευκής βαλβίδας, του διαφράγματος σιλικόνης και του καλύμματος σιλικόνης είναι απαραίτητη, ώστε το θήλαστρο να σχηματίζει σωστά κενό αέρος.

- 1 Εισαγάγετε τη λευκή βαλβίδα στο σώμα του θηλάστρου από την κάτω πλευρά. Σπρώξτε προς τα μέσα τη λευκή βαλβίδα όσο το δυνατόν περισσότερο (Εικ. 4).
- 2 Βιδώστε δεξιόστροφα το σώμα του θηλάστρου στο μπιμπερό, μέχρι να ασφαλίσει (Εικ. 5).
- 3 Τοποθετήστε το μαξιλαράκι στο σώμα του θηλάστρου (Εικ. 6) και βεβαιωθείτε ότι το χέιλος καλύπτει το σώμα του θηλάστρου. Ωθήστε το εσωτερικό του μαξιλαριού στο άνοιγμα ώστε να φτάσει στο ύψος της γραμμής που υποδεικνύεται με ένα βέλος (Εικ. 7).
- 4 Τοποθετήστε το διάφραγμα σιλικόνης στο σώμα του θηλάστρου (Εικ. 8). Βεβαιωθείτε ότι το διάφραγμα σιλικόνης έχει ασφαλίσει καλά γύρω από το χέιλος πιέζοντάς το προς τα κάτω με τους αντίχειρές σας (Εικ. 9).
- 5 Συνδέστε το σωλήνα σιλικόνης και το καπάκι στο διάφραγμα σιλικόνης. Πιέστε προς τα κάτω το καπάκι μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (Εικ. 10).
- 6 Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του ηλεκτρικού σας θηλάστρου Philips Avent για τα επόμενα βήματα συναρμολόγησης, για παράδειγμα πώς να συνδέσετε τον σωλήνα(ες) στη μονάδα μοτέρ.

Οδηγίες άντλησης

- 1 Πλύνετε καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό και βεβαιωθείτε ότι το στήθος σας είναι καθαρό.
- 2 Τοποθετήστε το κιτ θηλάστρου στο στήθος σας. Βεβαιωθείτε ότι η θηλή σας βρίσκεται στο κέντρο (Εικ. 11).
- 3 Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του ηλεκτρικού σας θηλάστρου Philips Avent για τα επόμενα βήματα οδηγιών άντλησης.

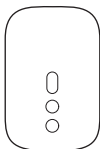
Μετά τη χρήση

- 1 Αποσυναρμολογήστε, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα μέρη που ήρθαν σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα (βλέπε «Καθαρισμός και απολύμανση»).
- 2 Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του ηλεκτρικού σας θηλάστρου της Philips Avent για οδηγίες σχετικά με το πώς να αποθηκεύσετε το μητρικό γάλα που εξαγάγατε.

Συμβατότητα

Το κιτ μονού/διπλού θηλάστρου Philips Avent είναι συμβατό με όλα τα μπιμπερό στη σειρά προϊόντων Natural Philips Avent και με τα κύπελλα φύλαξης με μετασχηματιστή Philips Avent. Δεν συνιστούμε τη χρήση των γυάλινων μπιμπερό Philips Avent Natural με το κιτ θηλάστρου.

Το κιτ μονού/διπλού θηλάστρου Philips Avent μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με την παρακάτω μονάδα μοτέρ του θηλάστρου Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340), ή Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Μην το συνδυάζετε με τις μονάδες μοτέρ άλλων θηλάστρων Philips Avent ή από άλλες μάρκες.

Παραγγελία εξαρτημάτων και ανταλλακτικών

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Υποστήριξη

Για ο,τιδήποτε αφορά στην υποστήριξη προϊόντων, όπως συχνές ερωτήσεις, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: **www.philips.com/support**.

Συνθήκες αποθήκευσης

Διατηρείτε το κιτ θηλάστρου μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, καθώς η παρατεταμένη έκθεσή του στο φως ενδέχεται να προκαλέσει αποχρωματισμό. Αποθηκεύετε το κιτ θηλάστρου και τα εξαρτήματά του σε ασφαλές, καθαρό μέρος χωρίς υγρασία.

Τεχνικές πληροφορίες

Συνθήκες λειτουργίας: Θερμοκρασία: Σχετική υγρασία 5 °C έως 40 °C: 15 έως 90 % (χωρίς συμπύκνωση).

Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς: Θερμοκρασία -25 °C to 70 °C, σχετική υγρασία έως και 90 % (χωρίς συμπύκνωση).

Πίεση λειτουργίας και θερμοκρασίας: 700-1060 hPa (υψόμετρο <3000m).

Υλικά: πολυπροπυλένιο, σιλικόνη.

Επεξήγηση συμβόλων

Οι προειδοποιητικές ενδείξεις και τα σύμβολα είναι σημαντικά, καθώς εγγυώνται την ασφαλή και ορθή χρήση της συσκευής και την αποτροπή ανθρώπινου τραυματισμού.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι:

- σημαντικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις (Εικ. 13).
- ότι το προϊόν ή η συσκευασία πρέπει να διαχωριστεί με διαλογή ή να μεταφερθεί σε σημείο ανακύκλωσης (Εικ. 14).

תנאי אחסון

הקפידי לשמור את ערכת משאבת החלב הרחק מאור שמש מפני שחשיפה ממושכת עלולה לגרום לדהייה. יש לאחסן את ערכת משאבת החלב ואת האביזרים שלה במקום בטוח, נקי ויבש.

מידע טכני

תנאי הפעלה: טמפרטורה: 5 עד 40 מעלות צלזיוס, לחות יחסית: 15% עד 90% (ללא עיבוי).
תנאים לאחסון ולשינוע: טמפרטורה של 25- עד 70 מעלות צלזיוס, לחות יחסית עד 90% (ללא עיבוי).
לחץ הפעלה ואחסון: 700 - 1060 הקטו פסקל (בגובה פחות מ-3000 מ').
חומרים: פוליפרופילן, סיליקון.

משמעות הסמלים

- הסימנים והסמלים שמציינים אזהרה חיוניים כדי להבטיח שימוש במוצר באופן בטוח ונכון ומטרתם להגן עלייך ועל אחרים מפני פציעה.
- סמל זה מצוין:
- מידע חשוב כגון אזהרות ואמצעי זהירות (איור 13).
- שיש להעביר או לאחסן את המוצר או את המארז לנקודת מיחזור (איור 14).

- 3** לתיאור השלבים הבאים של הוראות השאיבה, עייני במדריך למשתמש של משאבת החלב החשמלית של Philips Avent.

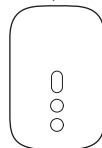
לאחר השימוש

- 1** פרקי את כל החלקים שבאו במגע עם חלב האם, נקי וחסאי אותם (ראו את 'ניקוי וחיטוי').
- 2** לקבלת הוראות כיצד לאחסן את חלב האם שנשאב, עייני במדריך למשתמש של משאבת החלב החשמלית של Philips Avent.

תאימות

הערכה של משאבת החלב היחידה/כפולה של Philips Avent תואמת לכל בקבוקי התינוקות בתחום Natural של Philips Avent ולכוסות האחסון עם מתאם של Philips Avent. אנו לא ממליצים על שימוש בבקבוקי זכוכית Natural של Philips Avent עם הערכה של משאבת החלב.

אפשר להשתמש בערכת משאבת החלב היחידה/כפולה של Philips Avent רק בשילוב עם יחידת המנוע הבאה של משאבת החלב Advanced של Philips Avent (SCF391, Philips Avent (SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Breast Feeding Starter Set או Philips Avent Starter Set Advanced (SCD340) של Philips Avent Premium (SCD330):



אל תשלבי אותה עם יחידות מנוע של משאבות חלב אחרות של Philips Avent או תוצרת אחרת.

הזמנת אביזרים וחלקי חילוף

לרכישת אביזרים או חלקי חילוף, בקר ב- www.philips.com/support או פנה למשווק של פיליפס. תמיד אפשר לפנות ל'שירות הלקוחות' של Philips.

תמיכה

לכל אפשרויות התמיכה במוצרים, כמו שאלות נפוצות, היכנסו אל www.philips.com/support.

שימוש בערכת משאבת חלב

גודל הכרית

לערכת משאבת החלב היחידה/כפולה של Philips Avent יש כרית פעילה רכה. לכרית יש גודל אחד בלבד. היא מגרה בעדינות את הפטמה כדי לעורר את זרימת החלב. הכרית עשויה מסיליקון גמיש ומותאם לפטמות בגודל של עד 30 מ"מ.

הרכבה של ערכת משאבת החלב

הקפידו לנקות ולחטא את החלקים של ערכת משאבת החלב שבאים במגע עם החזה ועם החלב.

⚠ אזהרה: יש לנקוט זהירות בעת הרתחת החלקים של משאבת החלב לצורך חיטוי, הם יכולים להיות חמים מאוד. למניעת כוויות, התחילי בהרכבה של משאבת החלב רק כאשר החלקים שעברו חיטוי הצטננו.

⚠ אזהרה: שטפי ידיים ביסודיות במים וסבון בטרם תגעו בחלקי משאבת בחלב ובשדיים, כדי למנוע זיהום. הימנעי ממגע בחלקים הפנימיים של המכלים או במכסים.

יש לבדוק שאין בלאי של החלקים של ערכת משאבת החלב ולא נגרם להם נזק, ואם נדרש, להחליף אותם.

ⓘ הערה: הנחה נכונה של השסתום הלבן, הכרית, דיאפרגמת הסיליקון וצינורית הסיליקון חיונית ליצירת ואקום תקינה על ידי משאבת החלב.

- 1 הכניסי את השסתום הלבן לגוף המשאבה מלמטה. דחפי את השסתום הלבן פנימה ככל האפשר (איור 4).
- 2 הבריגי את גוף המשאבה בכיוון השעון על הבקבוק, עד שיהיה מקובע במקומו (איור 5) באופן מאובטח.
- 3 הניחי את הכרית בתוך גוף המשאבה (איור 6) וודאי שהעטרה מכסה את גוף המשאבה. דחפי את החלק הפנימי של הכרית לתוך המשפך, כנגד הקו המצוין עם חץ (איור 7).
- 4 הניחי את דיאפרגמת הסיליקון בתוך גוף המשאבה (איור 8). וודאי שדיאפרגמת הסיליקון מהודקת היטב סביב העטרה על ידי כך שתלחצי עליה מטה באצבעותיך (איור 9).
- 5 חברי את צינורית הסיליקון והכיסוי על דיאפרגמת הסיליקון. לחצי כלפי מטה על הכיסוי עד שיהיה במקום (איור 10) באופן מאובטח.
- 6 לתיאור צעדי ההרכבה הבאים, עייני במדריך למשתמש של משאבת החלב החשמלית של Philips Avent, לדוגמה כיצד לחבר את הצינורית ("ט") ליחידת המנוע.

הוראות שאיבה

- 1 שטפי ידיים באופן יסודי במים וסבון וודאי שהשד נקי.
- 2 הניחי את ערכת המשאבה על השד. הקפידו למרכז את הפטמה (איור 11) שלך.

צעד 2: ניקוי

את החלקים שבאים במגע עם השד ועם חלב אפשר לנקות באופן ידני או במדיח הכלים.

⚠ אזהרה: אין להשתמש בחומרי ניקוי אנטיבקטריאליים או בחומרי ניקוי שוחקים כדי לנקות את החלקים של ערכת משאבת החלב, מפני שאלו עלולים לגרום נזק.

⚠ זהירות: הקפידי לנקוט תשומת לב בעת הסרה וניקוי של השסתום הלבן. אם ייגרם לו נזק, משאבת החלב לא תפעל בצורה תקינה. על מנת להסיר את השסתום הלבן, יש למשוך בעדינות בלשונית עם הצלעות שבצד השסתום. על מנת לנקות את השסתום הלבן, יש לשפשף אותו בעדינות בין האצבעות במים חמים עם מעט נוזל שטיפת כלים. אין להחדיר חפצים אל תוך השסתום הלבן, אלו עלולים לגרום נזק.

צעד 2A: ניקוי ידני

- 1 יש לשטוף את כל החלקים תחת מי ברז זורמים פושרים.
- 2 יש להשרות את כל החלקים במשך 5 דקות במים חמימים עם מעט נוזל שטיפת כלים עדין.
- 3 יש לנקות את כל החלקים באמצעות מברשת ניקוי תחת מים חמים עם מעט נוזל ניקוי.
- 4 יש לשטוף את כל החלקים תחת מי ברז זורמים קרים ונקיים.
- 5 הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקיה או על משטח ייבוש נקי.

צעד 2B: ניקוי במדיח כלים

ⓘ הערה: צבעי מאכל עשויים לשנות את צבעם של החלקים.

- 1 הניחי את כל החלקים על המדף העליון של מדיח הכלים.
- 2 הוסיפי חומר ניקוי או נוזל למדיח כלים במדיח והפעילי תוכנית רגילה.
- 3 הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקיה או על משטח ייבוש נקי.

צעד 3: חיטוי

⚠ זהירות: בזמן חיטוי במים רותחים, יש להקפיד שהבקבוק או חלקים אחרים לא יגעו בדפנות הסיר. מגע כזה בדפנות עלול לגרום למוצר עיוות או נזק בלתי הפיך, שלא יהיה באחריות Philips.

- 1 מלאי סיר עם מים בכמות מספקת לכיסוי חלקים אלו והניחי את כל החלקים בתוכו. הניחי למים לרתוח במשך 5 דקות. יש לוודא שהחלקים לא נוגעים בדפנות הכלי. אפשרי למים להתקרר.
- 2 הוציאי בעדינות את החלקים מהמים. הניחי את כל החלקים על משטח נקי, מגבת נייר נקיה או על משטח ייבוש נקי לייבוש.
- 3 יש לאחסן את הפריטים היבשים בבטחה ובאזור נקי ומוגן. יש לוודא כי החלקים הנקיים התייבשו לחלוטין לפני אחסונם בכדי למנוע הצטברות חיידקים ועובש.

שימוש מיועד

הערכה של משאבת החלב יחידה/כפולה של Philips Avent מיועדת לשאיבה ולאיסוף חלב מהשד של אישה מיניקה. המכשיר מיועד למשתמשת יחידה.

מידע חשוב בנושא בטיחות

יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש לפני שימוש בערכת משאבת החלב ולשמור אותו לעיון בעתיד.

את חוברת ההוראות המלאה אפשר למצוא באופן מקוון בכתובת:

www.philips.com/support

אזהרה



אזהרות למניעת זיהום ולהבטחת היגיינה:

- מטעמי היגיינה, משאבת החלב מיועדת לשימוש חוזר של משתמשת יחידה בלבד.
- הקפידו לנקות ולחטא את כל החלקים לפני השימוש הראשון ואחרי כל שימוש.
- אזהרות למניעת בעיות בשד ובפטמה, לרבות כאב:**
- אין להשתמש במשאבה אם דיאפרגמת הסיליקון נראית פגומה או קרועה. ראה 'הזמנת אביזרים וחלקי חילוף' למידע נוסף על הזמנת חלקי חילוף.
- השתמשי רק באביזרים ובחלקים המומלצים על ידי Philips Avent.
- לעולם, אל תשתמשי במשאבת החלב כאשר את ישנונית או רדומה, כדי להימנע ממצבים של חוסר תשומת לב במהלך השימוש.

לפני השימוש הראשון

לפני שימוש בערכת משאבת החלב בפעם הראשונה ולאחר כל שימוש, יש לפרק, לנקות ולחטא את כל החלקים שבאים במגע עם החזה ועם חלב אם.

ניקוי וחיטוי

① הערה: מספרי האיורים המצוינים בהמשך מתייחסים למספרים המופיעים באיורים שבדף המתקפל האחורי, שבספר נהג זה.

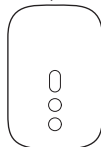
- לפני השימוש הראשון ולאחר כל שימוש, יש לנקות ולחטא את החלקים שבאים במגע עם חלב אם (איור 2).
- יש לנקות חלקים שאינם באים במגע עם השד ועם חלב אם לפי צורך (איור 3). נגבי את החלקים במטלית נקייה ולחה, עם מים וחומר ניקוי עדין.

צעד 1: פירוק

פירוק מלא של ערכת משאבת החלב (איור א) ושל הבקבוק (איור ב). כמו כן, יש להסיר את השסתום הלבן (איור A6) ממשאבת החלב (איור A3).

הקדמה

ברוכים הבאים ל-Philips Avent! כדי ללמוד עוד על מוצר זה או על טווח מוצרי Philips Avent, סרוק את קוד QR שעל המדריך למשתמש או בקר אותנו בכתובת www.philips.com/support. באתר זה תוכל למצוא גם את המדריך למשתמש המלא, את קטעי הוידאו ואת השאלות הנפוצות. אפשר להשתמש בערכת משאבת החלב היחידה/כפולה של Philips Avent רק בשילוב עם יחידת המנוע הבאה של משאבת החלב Advanced של Philips Avent (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Breast Feeding Starter Set של Philips Avent או Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) של Philips Avent Premium (SCD330):



אל תשלבי אותה עם יחידות מנוע של משאבות חלב אחרות של Philips Avent או תוצרת אחרת.

תיאור כללי (איור 1)

i הערה: המספרים המצוינים בהמשך מתייחסים למספרים באיור המופיע בדף המקופל הקדמי בחוברת הוראות זו.

i הערה: ערכת משאבת החלב הכפולה כוללת את שני חלקי הפריטים הנראים באיורים A ו-B.

תיאור המוצר (איור A)

- A1 צינורית סיליקון וכיסוי
- A2 דיאפרגמת סיליקון
- A3 גוף המשאבה
- A4 כיסוי
- A5 כרית
- A6 שסתום לבן

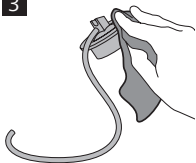
בקבוק Natural של Philips Avent (איור B)

- B1 טבעת הברגה
- B2 דיסקית אטימה
- B3 בקבוק

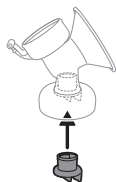
2



3



4



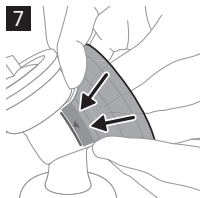
5



6



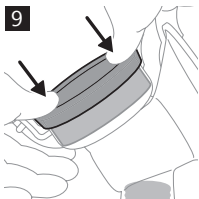
7



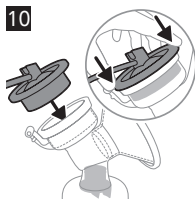
8



9



10



11



12



13



14





Philips Consumer Lifestyle B.V.

Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands / les Pays-Bas / Paesi Bassi

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V.

© 2024 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

3000.134.5191.1 (2024-07-23)

